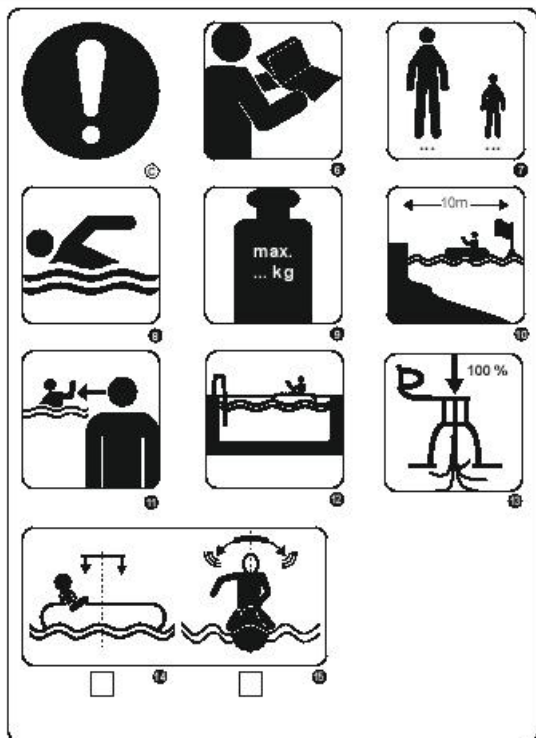


Bestway.

www.bestwaycorp.com



A WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / AVVERTENZA / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA / ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ / ADVARSEL / VARNING / VAROITUS / UPOZORNENIE / OSTRZEŻENIE / FIGYELMEZTETÉS / BRŮDŇÁJUMS / ĮSPĖJIMAS / OPOZORILO / UYARI / AVERTISMENT / ВНИМАНИЕ / UPOZORENJE / HOIATUS / UPOZORENJE

B PROHIBITION / INTERDICTION / VERBOT / DIVIETI / VERBOD / PROHIBICIÓN / FORBUD / PROIBIDO / ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ / ЗАПРЕТ / ZÁKAZ / FORBUD / FÖRBUD / KIELTO / ZÁKAZ / ZAKAZ / TILTÁS / AIZLIEGUMS / DRAUDŽIAMA / ZNAKI PREPOVEDI / YASAK / INTERZIS / ВЗАБРАНА / ZABRANJENO / KEELATUD / ZABRANJENO

C MANDATORY / OBLIGATION / VORGESCHRIEBENER WERT / OBLIGATORIO / VERPLICHT / OBLIGATORIO / OBLIGATORISK / OBRIGATORIO / УПОХРЕДЖЕНО / НОМИНАЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ / POVINNE / PÁBUDT / OBLIGATORISKI / PAKOLINEN / POVINNÉ / NORMA OBOWIĄZUJĄCA / KÖLTELEZŐ NORMA / OBLIGÁTS / PRIVALOMA / ZNAKI OBVEZNOSTI / ZORUNLU / OBLIGATORIO / ЗАДЛЖИТЕЛЬНО / OBAVEZNO / KOHUSTUSLIK / OBAVEZNO

1 NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTÈGE PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOMT GEEN VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL AHOGAMIENTO / INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING / NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA SUBMERSÃO / ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ / НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ / NEJEDNÁ SE O OCHRANU PROTI UTOPENÍ / INGEN BEKSYTTELSE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT DRINKNING / EI SUOJAA HUKKUMISELTA / ŽIADNA OCHRANA PRED UTOPENÍM / ZAGROŻENIE UTONIENIEM / VÍZBEFÜLLADÁS VESZÉLYE / NAV AISARDŽIBA PRET SLIKŠANJU / NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO / NE ŠČITI PRED UTOPISTVOM / БОГУЛМАЯ КАРŞИ КОРУМА САЃАМАЗ / NU EXISTĂ PROTECŢIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI / БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ / НЕ САДРЖИ ЗАШТИТУ ПРОТИВ УТАПЉАЊА / SEE POLE UPPIUMIST TÖKESTÄV VAHEND / БЕЗ ЗАШТИТЕ ОД ДАВЉАЊЕА

2 DESIGN WORKING PRESSURE: 0.03 BAR / PRESSION THÉORIQUE DE FONCTIONNEMENT: 0.03 BAR / ZULÄSSIGER BETRIEBSDRUCK: 0.03 BAR / PRESSIONE DI ESERCIZIO PREVISTA: 0.03 BAR / ONTPWEPDRUK: 0.03 BAR / PRESIÃO MÁXIMA: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSDRIFTTRYK: 0.03 BAR / PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO: 0.03 BAR / ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: 0.03 BAR / РАСЧЕТНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 0.03 BAR / PROJEKTOVANÝ PROVOZNÍ TLAK 0.03 BAR / DESIGNARBEDDRIFTTRYKK: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSTRYCK: 0.03 BAR / SUOSTELTU KÄYTTÖPAINA: 0.03 BAR / NAPROJEKTOVANÝ PRACOVNÝ TLAK: 0.03

BAROV / ZNAMIONOWE CIŚNIENIE ROBOCZE: 0.03 BAR / NÉVLEGES ŰZEMI NYOMÁS: 0.03 BAR / DIZAINA DARBA SPĪDIENS: 0.03 BĀRI / PROJEKTINIS DARBINIS SLĖGIS: 0.03 bar / OPTIMALNI DELOVNI TLAK: 0.03 BAR / MAKSIMUM BASINC: 0.03 BAR / PRESIUNE NOMINALĂ A DESIGNULUI: 0.03 BARI / РАБОТНО НАПРЯЖЕНО ПО ПРОЕКТ: 0.03 BAR / OPTIMALAN PRITISAK: 0.03 BAR / ΕΤΤΕΝΑΨΤΟΥ ΟΨΗΡΟΗΚ: 0.03 BAR / RADNI PRITISAK: 0.03 bara

3 DO NOT USE IN OFFSHORE WIND / NE PAS UTILISER EN CAS DE VENT DE TERRE / NICHT BEI ABLANDIGEM WIND GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI VENTO PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUKEN BIJ AFBLANDIG WIND / NO USAR CON VIENTO DE TIERRA / UNDLAD BRUGI FRALANDSVIND / NÃO UTILIZE EM MAR ABERTO QUANDO TIVER MUITO VENTO / ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΣ ΕΝ Ο ΑΕΡΑΣ ΦΥΣΑΕΙ ΣΕ ΚΑΤΕΨΥΝΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ / NE PŮLŽOVATĚ PRI BÝTRĚ C BEPĚR / NEPOUŽÍVATE, POKUD FOUKÁ VÍTR Z PEVNINY NA MŮŘE / MÅ IKKE BRUKES I FRALANDSVIND / ANVÄND INTE VID FRÄNLANDSVIND / ÄLÄ KÄYTÄ RANNALTA POISPAIN OLEVASSA TUULESSA / NEPOUŽÍVAJTE V PŘÍPADĚ POBŘEŽNÉHO VETRA / NIE UŻYWAĆ W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA BRYZY LĄDOWEJ / NE HASZNÁLJA PARTI SZÉL ESETÉBEN / NEZMANTOIJET PIERKASTES VĚJÁ / NENAUDOTI, KAI VĖJAS PUČIA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTEM MORJU V PRIMERU VETRA / RÜZGAR KIYIDAN ESİYORS A KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA IN CONDITIE DE VANT DE COASTA / НЕ ІСПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ВЯТРЪ

KĀM MOPETO / NE KORISTITI KOD POSTOJANJA VĒTRA NA MORU /
ÄRGE KASUTAGE RANNAĻĀHĒDA SES TULES / NE KORISTITI NA
JAKOM VĒTRU

4 DO NOT USE IN OFFSHORE CURRENT / NE PAS UTILISER DANS
LES ZONES DE COURANTS / NICHT BEI ABLANDIGER STRÖMUNG
GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI CORRENTE
PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFLANDIGE
STROMING / NO USAR CON CORRIENTE DE TIERRA / UNDLAD BRUG I
UDADGÅENDE STRØM / NĀO UTILIZE NA CORRENTEZA DO MAR
ABERTO / MĦNH TO XHIZMOLOIOTI SE PEYMATI PEPAN TE AKTHZ /
HE POĻBOVATŲS PRĪ TEČIENĀ OT BĒRĒJA / NEPOUŽÍVATE V
PROUDĚCH DOJČICH OD PEVNINY NA MOŘE / MĀ IKKE BRUKES I
FRALANDSSTRØM / ANVÄND INTE I STRÖMT VATTEN / ÄLÄ KÄYTÄ
RANNAALLA POISPAIN OLEVAASA VIRTAAUKSESSA / NEPOUŽÍVATE V
POBŘEŽNOM PRŮDE / NIE UŻYWAĆ W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA
PRZEBRZĘSNEGO PRĄDU WODY / NE HASZNÁLJA PART FELŰLI
ÁRAMLAT ESÉTEBEN / NEIZMANTOJET PIEKRASĒS STRAUMĒ /
NĒNAUDOTĀI, KAI SRŌVĒS KRYPTIS VĒRA NUO KRANTO /
PREPOVEDANA UPORABA NA OPDRĒTEN MORUJ V PRIMERU VODNIH
TOKOV / AKINTI KIYIDAN AÇIGA DOĞRU İSE KULLANMAYIN / A NU SE
UTILIZA ÎN CÂND ÎN DE CURENT DE COASTĂ / HE İZPOLZBAVITE PRĪ
TEČIENĀ KĀM MOPETO / NE KORISTITI KOD STRUJANJA ZRAKA NA
MORU / ÄRGE KASUTAGE HOOVUSTES / NE KORISTITI NA JAKOJ
STRUJI

5 NOT FOR CHILDREN ... YEARS OF AGE AND BELOW, APPLY ONLY
TO CHILDREN ABOVE ... YEARS OF AGE / INTERDIT AUX ENFANTS
DE MOINS DE ... ANS / NICHT FÜR KINDER IM ALTER VON ... JAHREN UND
JÜNGER / IL PRODOTTO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DAI MINORI DI
... ANNI / NIET VOOR KINDEREN VAN ... JAAR EN JONGER, ALLEEN
VOOR KINDEREN OUDER DAN ... JAAR / USAR SOLO POR NIÑOS DE
MÁS DE ... AÑOS DE EDAD / IKKE TIL BØRN PÅ ... ÅR OG YNGRE. MĀ
KUN BRUGES TIL BØRN OVER ... ÅR / APLICAR SOMENTE A CRIANÇAS
ACIMA DE ... ANOS / ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ...
ΕΤΩΝ / ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕМ НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ДЕТЯМ
МЛАДШЕ ... ЛЕТ / NĒNĪ ŪRČENO PRO DĒTI MLADŠĪ ... LET.
POUŽÍVATE JEN PRO DĚTI STARŠÍ ... LET / IKKE FØR BARN UNDER ...
ÅR GAMLE, GJELDER KUN FØR BARN OVER ... ÅR GAMLE / EJ
LÅMPLIG FØR BARN UNDER ... ÅR. FÄR ENDAST ANVÄNDAS AV BARN
SOM ÄR ÖVER ... ÅR GAMLA / EI SOVELLUI ALLE ... VUOTIAILLE JA SITÄ
NUOREMMILLE, SALLI KÄYTTÖÄ AINOASTAAN YLI ... VUOTIAILLE /
NEBEZPEČENOSTI PRE ... ROČNÉ DĚTI A MLADŠÍ, VODNĚ NĚ LÉ PRE
DETINAD ... ROKŮV / NADAJE SIĘ TYLKO DLA DZIECI POWYŻEJ ...
ROKU ŻYCIA / CSAK ... ÉVEN FELŰLI GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK /
V NĚMĚŘNÉM BĚRNĚM ... VECUMS UN JA UNĀKI, IZMANTOJET
TIKAI BĒRNĒM VECUMĀ VIRS ... GADIEM / NESKIRTA ... METUJ
JAUNESNIEMS VAIKAMS, SKIRTA TIK ... METUJ VĒRĒSNIEMS
VAIKAMS / NI PRIMENO ZA OTROKE, MLADŠE OD ... LET.
UPORABLJAJO NAJ LE OTROCI, STAREJŠI OD ... LET / YAŞIN
ALTINDAKİ ÇOCUKLAR İÇİN UYGUN DEĞİLDİR. SADECE ... YAŞ ÜZERİ
ÇOCUKLAR İÇİN / NU ESTE DESTINATĂ COPILOR ... VÂRSTA ŞI CELE
DE MAI JOS, SE APLICĂ NUMAI COPILOR CU VÂRSTA PESTE ... ANI /
HE E 3A DEJĀ NA VĒZPACT POD ... GODINĀ, DA CE İZPOLZBA CAMO
OT DEJĀ NAD ... VĒZPACT / NEPRIMERENO ZA DJECU OD ... GODINA
STAROSTI / MLADJE, ISKLJUČIVO ZA DJECU IZNAD ... GODINĀ
STAROSTI / POLE LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA ... AASTAT
JA ALLA SELLE, LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA ÜLE ...
AASTA / NIJE ZA DECU ... GODINA STAROSTI / MLADU, SAMO ZA DECU
PREKO ... GODINA STAROSTI

6 READ INSTRUCTIONS FIRST / LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT
UTILISATION / ZUERST BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN / LEGGERE LE
ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO / LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN
EERST / LEA PRIMERO LAS INSTRUCCIONES / LÆS VÆRLEDNINGEN
FØRST / LEIA ANTES AS INSTRUÇÕES / ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
/ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ / NEJPRVE SI
PŘEČTĚTE POKYNY / LES INSTRUKSJONENE FØRST / LÄS
ANVÄSNINGARNA FÖRST / LUE ENSIN KÄYTTÖOHJEET / NAJSKOR SI
PŘEČTĚTE POKYNY / NAJPIERVO PRZECZYTAJ INSTRUKCJE /
ELŐSZÖR OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT / VISPIRMS IZASĪET
INSTRUKCIJAS / IŠ PRADŽIŲ PERSKYTUKITE INSTRUKCIJĄ / PRED
UPORABO PREBERITE NAVODILA / KULLANNA DÄN ÖNCE
TÄLIMÄTLÄRI OKUYUN / MAI ÎNĂȚI CÎȚIȚI INSTRUCȚIUNILE / ПЕРВО
ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЈЕ / PRVO PROČITATI UPUTE / LUGEGE
KASUTUSJUHEND ENNE KASUTAMIST LÄBI / PRVO PROČITATI
UPUTSTVA

7 NUMBER OF USERS, ... ADULT / ... CHILD / NOMBRE
D'UTILISATEURS, ... ADULTE / ... ENFANT / ANZAHL DER BENUTZER, ...

ERWACHSENER / ... KIND / NUMERO DI UTILIZZATORI: ... ADULTO / ...
BAMBINO / AANTAL GEBRUIKERS, ... VOLWASSENEN / ... KIND /
NÚMERO DE USUARIOS, ... ADULTO / ... NIÑO / AANTAL BRUGERE ...
VOKSNE / ... BARN / NUMERO DE USUÁRIOS, ... ADULTO / ... CRIANÇA
/ ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ, ... ΕΝΗΛΙΚΑΣ / ... ΠΑΙΔΙ / КОЛИЧЕСТВО
ПАССАЖИРОВ, ... ВЗРОСЛЫЙ / ... РЕБЕНОК / POČET UŽIVATELŮ
DOSPĚLÝCH ... DOSPĚLÁ OSOBA / ... DÍTĚ / AANTAL BRUKERE, ...
VOKSNE ... BARN / AANTAL ANVÄNDARE ... VUXEN / ... BARN /
KÄYTTÄJÄN MÄÄRÄ, ... AIKUISTA / ... LAPSI / POČET POUŽIVATELŮV, ...
DOSPĚLÁ OSOBA / ... DĚTĚ / LICZBA UŻYTKOWNIKÓW, ... OSOBA
DOROSŁA / DZIECKO / ΧΡΗΣΙΜΟΙ ΣΤΑΘΜΟΙ ΣΑΜΑ: ... FÉLNETŐ / ...
GYERMEK / LIETUOJŲ SKAICIUS, ... PIEAUGUSIE / ... BĒRNS /
NAUDOTOJŲ SKAICIUS, ... SUAUGĘ ASMENYS / ... VAIKAS / ŠTEVILO
UPORABNIKOV, ... ODRASLA OSEBA / ... OTROK / KULLANICI SAYISI, ...
YETİŞKİN / ... ÇOCUK / NUMAR DE UTILIZATORI, ... ADULT / ... COPIL /
BROJ NA POTREBITELJA, ... VZRAŠTEN / ... DEJE / BROJ KORISNIKA,
... ODRASLA OSOBA / ... DIJETE / KASUTAJATE ARV: ... TÄISKASVANUT
/ ... LAPSI / BROJ KORISNIKA ... ODRASLI / ... DETE

8 SWIMMERS ONLY / RÉSERVÉ AUX NAGEURS / NUR FÜR
SCHWIMMER / DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA
PERSONE CHE SANNO NUOTARE / ALLEEN VOOR ZWEMMERS / USAR
SOLO SI SABBÈ NADAR / KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME /
/ SOMETE NADADORES / ΜΟΝΟ ΚΟΛΥΜΗΤΕΣ / ТОЛЬКО ДЛЯ
УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ / POUZE PRO PLAVCE / KUN SVØMMERE /
ENDAST FÖR SIMNING / AINOASTAAN UMATAITOISILLE / LEN PRE
PLAVCOV / TYLKO DLA PLYWYJĄCYCH / CSAK ŌSZŰKNAK / TIKAJ
PELDÉT JIEM! / SKIRTA TIK PLÁUKIKAMS / SAMO ZA PLAVACE /
SADECE YŮZMEBILNĚL IČIN / NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI / CAMO
PLŪVČI / SAMO ZA PLIVAČE / KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE /
SAMO PLIVAČI

9 MAX. LOAD CAPACITY ... KG / CHARGE MAXIMALE ... KG /
HÖCHSTE BELADUNG ... KG / PESO MASSIMO SUPPORTATO: ... KG /
MAX. LAST ... KG / CAPACIDAD DE CARGA MÁX. ... KG / MAKS.
LASTEVE ... KG / CAPACIDADE MÁXIMA: ... KG / ΜΕΓΙΣΤΗ
ΚΑΝΟΝΙΤΑ ΦΟΡΤΙΟΥ ... ΚΙΛΑ / МАКСИМАЛЬНАЯ
ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ... КГ / MAXIMÁLNI ZATÍŽENÍ ... KG / MAKS.
LASTEKAPASITET ... KG / MAXIMAL BELASTING: ... KG / SUURIN
SALLITTU KUORMITUS ... KG / MAX. NOSNOST ... KG / MAX.
DOPUSZCZALNE OBŁĄŻENIE ... KG / MAX. TERHELTŐSÉG ... KG /
MAKSIMUM L KRAVAS IETĒPĪBA ... KG / MAKS. ISLAIKOMA SVORIS ...
KG / NAJVEČJA OBREMENTEV ... KG / MAKSIMUM YŮK KAPASITĒSĪ ...
KG / CAPACITATE SARCINĂ MAX. ... KG / MAKS. KALPAICUTĖTĖ NA
HATOBAPARABE ... KG / MAKSIMALNA NOSIVOST ... KG / MAX
KANDEVŌIME ... KG / MAKS. NOSIVOST ... KG

10 SAFE DISTANCE TO SHORE 10 M / DISTANCE DE SÉCURITÉ PAR
RAPPORT AU RIVAGE 10 M / SICHERE ENTFERNUNG ZUM UFER: 10 M /
DISTANZA DI SICUREZZA: STARE AD ALMENO 10 METRI DALLA RIVA /
VEILIGE AFSTAND VAN DE RAND 10 M / DISTANCIA DE SEGURIDAD,
10 M DE LA ORILLA / SIKKER AFSTAND TIL KYSTEN 10 METER /
DISTANCIA DE SEGURANÇÁ, 10 M DA COSTA / ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΗ
ΕΩΣ 10 μ. ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ / БЕЗОПАСНОЕ РАСТОЯНИЕ – 10 М ОТ
БЕРЕГА / BEZPEČNÁ VZDÁLENOST OD BREHU 10 M / TRYGG
AVSTAND TIL LAND 10 M / SÄKERT AVSTÄND FRÅN STRANDEN: 10 M /
TURVALLINEN ETÄISYYS RANNALE 10 M / BEZPEČNÁ VZDÁLENOST
OD BREHU 10 M / BEZPIECZNA ODLEGŁOŚĆ, 10 M OD BRZEGU /
BIZTONSÁGOS TÁVOL SÁG, 10M A PARTÓLT / DROŠS ATTĀLUMS LĪDZ
KRASTAM 10M / SAUGUS ATSTUMAS NUO KRANTO: 10 M /
VARNOŠTINA RAZDALJA OD OBALE 10 M / KIYIYA OLAN ENMİYET
MESAFESİ 10 M / DISTANȚĂ SIGURĂ FAȚĂ DE COASTĂ 10 M /
БЕЗОПАСНО РАСТОЯНИЕ ДО БЕРЕГА 10 М / SIGURNIA UDALJENOST
OD OBALE IZNOSI 10 m / OHUTU KAUGUS RANNAST 10 M / SIGURNIA
UDALJENOST OD OBALE 10M

11 ALWAYS SUPERVISE CHILDREN IN WATER / SURVEILLER
TOUJOURS LES ENFANTS DANS L'EAU / KINDER IM WASSER IMMER
BEAUFICHTIGEN / GARANTIRE LA PRESENZA DI UN ADULTO
MENTRE IL BAMBINO SI TROVA IN ACQUA / KINDEREN IN HET WATER
MOET ALTUJD BEWAAKT WORDEN / VIGILE SIEMPRE A LOS NIÑOS EN
EL AGUA / HOLD BØRN / VANDET UNDER OVERVÅGNING /
SUPERVISIONE SEMPRE AS CRIANÇAS NA ÁGUA / NA ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ
ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ / ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ДЕТЬМИ, КОГДА
ОНИ В ВОДЕ / VŽDY DOHLÍŽEJTE NA DĚTI VE VODĚ / BARN I VANN MÅ
ALLTID VÆRE UNDER OPPSYN / HA ALLTID UPSYN ÖVER BARN SOM
BEFINNAR SIG I VATTNET / VALVO AINA LAPSIÄ VEDESSÄ / DETI VO
VODE MAJTE VŽDY POD DOZOROM / NIGDY NIE ZOSTAWIAJ DZIECI W
WODZIE BEZ OPIEKI / SOHASEM HAGYJA A VÍZBEN TARTÓZKODÓ
GYERMEKEKET FELÜGYELET NÉLKÜL / VIEMER UZRAUGIET BĒRNUS

ÜDENİ / NEPALIKITE VAIKU VANDENJE BE PRIEŽŪROS / OTROCI
NAJ BODOV V VODI VEDNO POD NADZOROM / ČOCUGUNUZU SUDA
GÖZETİMİZ BIRAKMAYIN / SUPRAVEHĀTĪ IN PERMANENTĪ COPĪ
CAND SUNT IN APĀ / ВІНАГІ ДРЬКТЕ ПОД НАСЛІДЖЕНІЕ ДІЦАТА
ВЪВ ВОДАТА / UVUEK DRŽATI POD NADZOROM DUJETA U VODI /
JALGICE VEESOLEVAID LAPSI PIDEVALT / UVEK NADGLEDAJTE
DECU U VODI

12 POOL USE ONLY / USAGE EN PISCINE UNIQUEMENT / NUR IM
SCHWIMMBECKEN BENUTZEN / DA UTILIZARE SOLO IN PISCINA /
ALLEN VOOR GEBRUIK IN ZWEMBAD / SOLO PARA USO EN PISCINA /
KUN TIJL BRUG IN BASSIN / PARA USO EXCLUSIVO NA PISCINA / MONO
PUA XPHNŠE PIZINA / ИСПОЛЗОВАТЬ ТОЛЬКО В БАССЕЙНАХ /
POUZE PRO POUŽITÍ V BAZÉNU / KUN FÖR BASSENGBRUK / ENDAST
FÖR ANVÄNDNING I POOL / AINOASTAAN ALLASKÄYTTÖÖN / LEN NA
POUŽITIE V BAZÉNE / UŻYWAĆ TYLKO W BAZENIE / CSAK MEDENCEI
HASZNÁLATA / IZMANTOJĖT TIKAI BASEIN / NAUDOTI TIK
BASEINUOSE / SAMO, ZA UPORABO V BAZENU / SADECE HAVUZDA
KULANIM IČIN / NUMAI PENTRU UTILIZAREA ÎN PISCINĂ / SAMO ZA
UPOTREBA V BACEIN / SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU /
KASUTAMISEKS AINULT BASSEINIS / SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU

13 FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOILEMENT
TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG
AUFBLASEN / GONFIARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE
D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / HINCHIE
COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMP ALLE
LUFTKAMRE HELT OP / ENCHA BEM COM AR TODAS AS PARTES /
ФΟΥΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΧΑΜΑΙΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ
НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / NAFOUKNĚTE VŠECHNY
KOMORY NAPLNO / BLÁS OPP ALLE LUFTKAMRE / BLÁS UPP ALLA
LUFTKAMMARE HELT / TÄYTÄ KOKONAAN KAIKII ILMAKAMMIOT /
VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY NAPLNO NAFUKAJTE / WSZYSTKIE
KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPNUJ DO PEŁNA / FÚJJA FEL
TELJESEN AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT / PILNĚBÁ PĚPŮTĚTĚ VISUS
GAISA NODALŪJUMUS / PILNĖI PRIPŪSKITE VISAS ORO KAMERAS / V
CELOTI NAPIHNITE VSE ZRAČNE KOMORE / BÜTŮN HAVA
PÖLMELERİNİ TAMAMEN ŞİŞİRİN / UMFLATI COMPLET TOATE
CAMERELE DE AER / НАПОМПАЙТЕ НАПЪЛНО ВЪЗДУШНИТЕ
КАМЕРИ / ISPUNITI U SVELOSTI ZRAKOM SVE ZRAČNE KOMORICE /
PUMBAKE TAIS KÖIK ÖHUKAMBRID / POTRNO NADUVAJTE SVE
ZRAČNE KOMORE

14 DEVICE PROVIDES FLOATING STABILITY / L'ARTICLE FOURNIT
UNE STABILITÉ DE FLOTATION / GERÄT IST SCHWIMMSTABIL / IL
DISPOSITIVO FORNISCE STABILITÀ AL GALLEGGIAMENTO /
INRICHTING ZORGT VOOR DRIJFSTABILITEIT / EL DISPOSITIVO
OFRECE UNA ESTABILIDAD DURANTE LA FLOTACIÓN / REDSKABET
GIVER FLYDESTABILITET / O APARELHO TEM ESTABILIDADE DE
FLUTUAÇÃO / Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΑΡΕΧΕΙ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗ ΠΛΕΥΣΗΣ /
СОХРАНЯЕТ РАВНОВЕСИЕ / ZACHOVĚJTE ROVNŮVÁHU /
INNRÉTNINGEN GÍR FLYTESTABILITET / ANORDNINGEN GER
FLYTSTABILITET / LAITE TUKEE KELLUNNAN VAKAUTTA /
ZARIADZENIE POSKYTUJE NESTÁLU STABILITU / SPRZĘT ZAPEWNI
STABILNOŚĆ PŁYWAJĄCYCH / AZ ÚSZÓ ESZKÖZ BIZTOSÍTTJA A
STABILITÁST / ІЕРІСІЕ НОДРОШІНА ПЕЛДОШУ СТАБІЛІТАТІ / SUITEIKIA
PLŪDRUMO STABILUMO / NAPRAVA ZAGOTAVLJA STABILNO
PLAVANJE / SU YÜZEYİNDE DENGEDİ DURMAYI SAĞLAR /
DISPOZITIVUL ASIGURĂ O STABILITATE FLOTANTĂ / УСТРОЙСТВО
ОСІГУРЮВА СТАБІЛІСНІСТЬ / NAPRAVA JE STABILNA NA
POVRŠINI VODE / SEADE TAGAV UJUUSE / SPRAVA OMOGUČAVA
STABILNO PLUTANJE

15 DEVICE REQUIRES BALANCING / L'ARTICLE NÉCESSITE UNE
RECHERCHE D'EQUILIBRE / GERÄT ERFORDEBT BALANCIERUNG / IL
DISPOSITIVO DEVE ESSERE IN EQUILIBRIO / INRICHTING DIE
EVENWICHT VEREIST / EL USO DE ESTE PRODUCTO REQUIERE
EQUILIBRIO / REDSKABET KRÆVER BALANCERING / O MECANISMO
EXIGE EQUILIBRIO / ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΑΙΤΕΙ ΙΣΟΡΡΟΠΗΣΗ / ТРЕБУЕТСЯ
СОБЛЮДАТЬ РАВНОВЕСИЕ / JE NUTNÉ ZACHOVAT ROVNŮVÁHU /
INNRÉTNING KRÆVER BALANSE / PRODUKTEN KRÆVER KORREKT
BALANS / LAITE VAATII TASAPAINOTUSTA / ZARIADZENIE VYŽA DUJE
BALANSOVANIE / SPRZĘT WYMAGA BALANSOWANIA / AZ ÚSZÓ
ESZKÖZ EGYENSÚLYOZÁST IGÉNYEL / ІЕРІСІЕ ІР НЕПІСІЄСА
БАЛАНСІСАНА / REKIA BALANSUOTI / IZDELEK ZAHTEVA
VZDRŽEVANJE RAVNOTEŽJA / CÍHAZ DENGEDİ OLMALIDIR /
DISPOZITIVUL NECESITĂ ECHILIBRAREA / УСТРОЙСТВО ТО
НЕУДІАЄ ОТ БАЛАНСІРАНЕ / NAPRAVA ZAHTEVA ODRŽAVANJE
RAVNOTEŽE / SEADE NŌUAB TASAKAALUSTAMIST / SPRAVA
ZAHTEVA BALANSIRANJE

For detailed information please refer to the following table:
Pour plus de détails, faire référence au tableau ci-dessous:
Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte der nachstehenden
Tabelle:

Per informazioni dettagliate, vedere la tabella seguente:
Zie de volgende tabel voor gedetailleerde informatie:
Para información detallada consulte la siguiente tabla:
Nærmere oplysninger findes i nedenstående tabel:
Para mais informações consulte a tabela abaixo:

ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΠΕΤΕ ΣΤΟΝ

ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΙΝΑΚΑ:

Подробности в таблиці:

Podrobné informace jsou uvedeny v následující tabulce:

For detailed information, see the table below:

Se nedanstående tabell för detaljerad information:

Katso yksityiskohtaiset tiedot alla olevasta taulukosta:

Podrobne informácie nájdete v nasledovnej tabuľke:

Szczegółowe informacje zawarte są w poniższej tabelce:

Részletes tájékoztatást az alábbi táblázat tartalmaz:

Lai sapnetu detalizētāku informāciju, lūdz, skatiet turpmāko tabulu:

Issamos informacijos išskokite lentelėje žemiau:

Za podrobnije informacije si ogledite spodnjo preglednico:

Daha fazla bilgi için aşağıdaki tabloyu inceleyin:

Pentru informații complete, vă rugăm să consultați tabelul de mai jos:

Za po-drobna informācija, konsultirajte slednata tablica:

Za podrobnije informacije pogledajte tablicu u nastavku:

Lisatebe saamiseks vaadake allolevat tabelit:

Za detaljne informacije molimo pogledajte donju tabelu:

Item No. / Élément n° / Artikel-Nr. / Art.n. / Art.nr. / N° artículo / Vare.nr. / Artigo No. / AP. ΕΙΔΟΥΣ / № детали / Položka č. / Artikel nr. / Produkt nr. / Kohta,nro / Č. položky / Nr artykułu / Termékszám / Priekšmets Nr. / Daiies Nr. / Št. izdelka / Parça No. / Articol nr. / Артикул No / Br. artikla / Osa nr / Proizvod br.	Symbol No. / Symbole N° / Symbol-Nr. / Simbolo n. / Symbol nr. / N° simbolo / Symbol nr. / Simbolo No. / AP. ΣΥΜΒΟΛΟΥ / Символ № / Symbol č. / Symbol nr. / Symbol nr. / Tunnusken- nro / Č. symbolu / Nr znaku / Jelölés-szám / Simbola Nr. / Simbolio Nr. / Št. simbola / İşaret No. / Simbol nr. / Символ No. / Br. simbola / Sümböli nr / Br. simbola															
A B C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
42005	✓	✓	0.03	✓	✓	6	✓	0/1	✓	45	✓	✓		✓		✓
43011; 43014; 43015; 43023; 43024; 43124; 43028; 43040; 43103; 43130; 44007; 44013; 44033; 44035; 44020; 44021; 43107; 43108; 43109; 43110; 43116; 44036; 91202; 41096; 41097	✓	✓	0.03	✓	✓	14	✓	1/0	✓	90	✓	✓		✓		✓
43045	✓	✓	0.03			14	✓	2/0	✓	160		✓	✓	✓	✓	
43055	✓	✓	0.03	✓	✓	14	✓	2/0	✓	180	✓	✓		✓		✓
43111	✓	✓	0.03			14	✓	3/0	✓	270		✓	✓	✓	✓	
43113	✓	✓	0.03	✓	✓	14	✓	2/0	✓	180	✓	✓		✓		✓

⚠ WARNING

Read the manual and follow the instructions relating to safety tips, correct and complete product assembly, setting into service, use and maintenance. For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions.

Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger. Only use the product in the places and conditions for which it is intended.

• ATTENTION! NO PROTECTION AGAINST DROWING!

• SWIMMERS ONLY!

- Full inflate all air chambers.
- Passenger numbers and load weight shall by no means exceed passenger number and maximum weight capacity in specifications.
- This product should not be used as life saving device.
- Life saving device (life jacket and life buoy) must be prepared together and inspected.
- Keep away from flames and fires.
- Before every use, carefully inspect all product components, to ensure everything is in good condition and tightly secured. Please stop to repair if you find any damage.
- Be careful when landing on the ground. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may puncture the product.
- Don't leave the product exposed to sun for long periods of time, as high temperatures shall give rise to air expansion, which can cause irreparable damage.
- Never leave in or near the water when not in use.
- Evenly distribute loads when use the product. Tipping and drowning may occur with uneven distribution of loads.

Inflation

1. Before using the product, carefully check if there are any leaks or broken parts.

1. Open safety valve and inflate with the air pump (not include) to design working pressure on the product.

2. Inflate according the numbered air chambers by adult only. Fill the chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard. If you use other pressure gauge, the pressure should not be more than the specified pressure on the product or on the instruction. Do not over-inflate the product. Do not use an air compressor.

- Note:** Under and over-inflation of the product will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the product each time before using.

3. Be sure to close the valves after inflation, press in the safety valves after inflation.

- Note:** Never stand on or rest objects on the product during inflation. Always check product for leaks before use.

DEFLATION

Open and pinch the bottom of the valves to deflate.

MAINTENANCE AND STORAGE

1. After deflation, use a damp cloth to gently clean all surfaces.

Note: Never use solvents or other chemicals that may damage the product.

2. Store in a cool, dry place and out of children's reach.

3. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular intervals when in use.

REPAIR

If a chamber is damaged use the provided repair patch.

1. Clean area to be repaired.
2. Carefully peel patch.
3. Press patch over area to be repaired.
4. Wait 30 minutes before inflation.

Lisez le manuel et respectez les instructions relatives à la sécurité, effectuez et complétez le montage du produit, pour son utilisation et son entretien. Pour votre sécurité, tenez toujours compte des avertissements de ces instructions. Le fait de ne pas suivre ces instructions de fonctionnement pourrait vous exposer à de graves risques. Utilisez le produit uniquement dans les lieux et les conditions pour lesquelles il a été conçu.

• ATTENTION! AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE!

• NAGEURS UNIQUEMENT!

- Gonflez complètement toutes les chambres à air.
- Le nombre de passagers et leur poids ne doivent pas dépasser la capacité indiquée dans les spécifications.
- Ce produit n'est pas un équipement de protection individuelle.
- Les systèmes de sauvetage (gilets et bouées de sauvetage) doivent être préparés et contrôlés.
- Conserver à distance des flammes et du feu.
- Avant chaque utilisation, contrôlez soigneusement tous les composants pour vous assurer qu'ils sont en bonne condition et en toute sécurité.
- Arrêtez-vous pour réparer si vous trouvez un dommage.
- Faites attention quand vous débarkuez sur le sol. Les objets pointus et rugueux comme les pierres, le ciment, les coquilles, le verre, etc. pourraient perfo- rier le produit.
- Ne laissez pas le produit exposé trop longtemps au soleil, car la température élevée augmente l'expansion de l'air, ce qui peut provoquer des dommages irréparables.
- Ne laissez jamais dans l'eau ou à proximité il n'est pas utilisé.
- Distribuez uniformément les charges lors de l'utilisation du produit. Une distribution inégale des charges peut entraîner un basculement et la noyade.

GONFLAGE

1. Avant d'utiliser ce produit, contrôlez soigneusement s'il y a des fuites ou des parties cassées.
2. Ouvrez la soupape de sécurité et gonflez à l'aide de la pompe à air (non comprise) pour obtenir la pression de service maximale du produit.
3. Seul un adulte doit effectuer le gonflage en suivant les chambres à air numérotées. Remplissez les chambres jusqu'à la disparition de la plupart des plis et jusqu'à ce qu'elles soient fermes au toucher, mais PAS dures. Si vous utilisez un autre manomètre, la pression ne doit pas dépasser la pression indiquée sur le produit ou sur les instructions. Ne pas surgonfler le produit. Ne pas utiliser de compresseur à air.

Remarque: Un surgonflage et un sous-gonflage du produit peuvent provoquer des dangers pour la sécurité. Il vaut mieux contrôler la pression du produit avant chaque utilisation.

3. Contrôlez que les soupapes sont bien fermées après le gonflage, appuyez sur les soupapes de sécurité après le gonflage.

Remarque: Ne restez pas debout sur le produit et n'y posez pas d'objets pendant le gonflage. Contrôlez toujours s'il y a des fuites avant l'utilisation.

DÉGONFLAGE

Ouvrez et pincez le sommet des soupapes pour dégonfler.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Après le dégonflage, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement les revêtements.

Remarque: N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.

2. Rangez-le dans un endroit sec et frais, et hors de portée des enfants.
3. Contrôlez le produit pour voir s'il est endommagé à chaque début de saison et à des intervalles réguliers pendant son utilisation.

RÉPARATION

Si une chambre est endommagée, utilisez les rustines de réparation fournies. 1. Nettoyez l'endroit à réparer.

2. Décollez doucement la pièce de son support.

3. Appuyez la pièce sur l'endroit à réparer.

4. Attendez 30 minutes avant de procéder au gonflage.

Nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Lesen Sie die Anleitung und folgen Sie den Anweisungen zu den Sicherheitstipps, zum richtigen und vollständigen Zusammenbau des Produktes, zur Erstbenutzung, Verwendung und Instandhaltung. Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit immer die in dieser Anleitung enthaltenen Warnungen und Hinweise. Bei Nichteinhaltung dieser Gebrauchsanleitung können Sie sich ernstem Gefahren aussetzen. Das Produkt nur in Bereichen und unter Bedingungen nutzen, für die es bestimmt ist.

• ACHTUNG! KEIN SCHUTZ VOR ERTRINKEN!

• NUR FÜR SCHWIMMER GEEIGNET!

- Alle Luftkammern vollständig aufblasen.
- Die Anzahl der Personen und Gewichtsbelastung sollen keinesfalls die in der Anleitung angegebene Personenzahl und maximale Tragkraft überschreiten.
- Dieses Produkt dient keinesfalls als PSA.
- Rettungsmittel (Schwimmwesten und Rettungsringe) sind zusammen vorzubereiten und zu überprüfen.
- Von Flammen und Feuer fernhalten.
- Vor jeder Benutzung alle Produktbestandteile sorgfältig prüfen, um sicherzustellen, dass alles in einem einwandfreien Zustand und fest gesichert ist. Wenn Sie Schäden bemerken, bitte Gebrauch einstellen und Reparatur vornehmen.
- Vorsicht beim Zuschwimmen auf das Ufer. Scharfkantige und harte Gegenstände wie Felsen, Zement, Muscheln, Glas, etc. können das Produkt durchstechen.
- Das Produkt nicht über lange Zeit der Sonne aussetzen, da hohe Temperaturen zur Luftausdehnung führen und dies irreparable Schäden verursachen kann.
- Bei Nichtbenutzung nicht im Wasser oder in Wassernahe lassen.
- Verteilen Sie alle Lasten gleichmäßig, wenn Sie das Produkt verwenden. Eine ungleichmäßige Lastenverteilung kann zu Kentern und Ertrinken führen.

AUFPUMPEN

1. Vor Gebrauch des Produktes sorgfältig nachprüfen, ob Lecks oder kaputte Teile vorhanden sind.
2. Sicherheitsventil öffnen und mit der Luftpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) aufblasen, um das Produkt auf richtigen Betriebsdruck zu bringen.
3. Aufpumpen der nummerierten Luftkammern nur durch Erwachsene. Die Luftkammern aufblasen, bis keine Knicke mehr zu sehen sind und das Produkt sich grifffest anfühlt, aber NICHT hart ist. Wenn Sie andere Luftdruckprüfer verwenden, sollte der Luftdruck nicht über den auf dem Produkt oder in der Anleitung angegebenen Werten liegen. Das Produkt nicht zu stark aufpumpen. Keinen Luftkompressor verwenden.

Hinweis: Ein zu hoher oder niedriger Luftdruck des Produktes wird zur Gefahrenquelle. Der Luftdruck des Produktes sollte besser vor jedem Gebrauch überprüft werden.

3. Stellen Sie sicher, dass die Ventile nach dem Aufblasen geschlossen sind und drücken Sie die Sicherheitsventile nach dem Aufblasen ein.

Hinweis: Beim Aufblasen nicht auf dem Produkt stehen, bzw. Gegenstände auf das Produkt stellen. Immer vor dem Gebrauch auf Lecks überprüfen.

LUFTABLASSEN

Ventil öffnen und Ventilboden zum Luftablassen zusammendrücken.

PFLEGE UND LAGERUNG

1. Nach dem Luftablassen ein leichtes Tuch zur schonenden Reinigung aller Oberflächen benutzen.

Hinweis: Niemals Lösungsmittel oder anderen Chemikalien verwenden, da diese das Produkt schädigen können.

2. Kühl und trocken, sowie außer Reichweite von Kindern lagern.
3. Das Produkt vor jedem Saisonbeginn und im Gebrauch in regelmäßigen Abständen auf Schäden prüfen.

REPARATUR

Verwenden Sie bei einer beschädigten Luftkammer den mitgelieferten Reparaturflicken.

1. Bitte den zu reparierenden Bereich sorgfältig säubern.
2. Den Flicken vorsichtig von der Unterlage lösen.
3. Den Flicken auf der zu reparierenden Stelle fest andrücken.
4. Vor dem erneuten Aufblasen mindestens 30 Minuten warten.

⚠️ AVVERTENZA

Leggere il manuale, seguire i suggerimenti per la sicurezza e rispettare le istruzioni di gonfiaggio, uso e manutenzione.

Per garantire la sicurezza personale, attenersi alle raccomandazioni e alle avvertenze riportate in queste istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni fornite può comportare rischi anche gravi. Utilizzare il prodotto esclusivamente nei luoghi e nelle condizioni previste.

- **ATTENZIONE: QUESTO PRODOTTO NON È UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA E PERTANTO NON EVITA IL RISCHIO DI ANNEGAMENTO.**
- **IL PRODOTTO PUÒ ESSERE UTILIZZATO SOLO DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE.**

- Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.
- Il numero di passeggeri e il carico non devono superare in alcuni casi i valori previsti dalle specifiche.
- Questo prodotto non è un dispositivo di protezione personale.
- Tenere a portata di mano un salvagente o un giubbotto salvagente, opportunamente controllati prima dell'uso.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme e fonti di calore.
- Controllare prima dell'uso tutte le parti del prodotto, assicurandosi che siano in buone condizioni e fissate correttamente. Eseguire immediatamente le riparazioni in caso di danni.
- Fare attenzione quando si tocca terra. Oggetti appuntiti e affilati (rocce, cemento, conchiglie, pezzi di vetro, ecc.) potrebbero infatti forare il prodotto.
- Non lasciare il prodotto esposto al sole per lunghi periodi di tempo poiché con elevate temperature l'aria si espande, causando danni irreparabili.
- Non lasciare il prodotto nell'acqua o nelle vicinanze dell'acqua quando non è in uso.
- Distribuire uniformemente il carico quando si utilizza il prodotto. La distribuzione non uniforme del carico può causare il ribaltamento o l'annegamento.

CONFIAGGIO

1. Prima di utilizzare il prodotto, controllare se vi sono perdite o parti danneggiate.
Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare il prodotto con la pompa (non inclusa) fino a raggiungere la pressione richiesta.
2. Il gonfiaggio deve essere eseguito da una persona adulta in base alla numerazione delle camere d'aria. Gonfiare quasi completamente le camere: al tatto, il materassino deve essere sodo, ma NON duro. Se si utilizzano altri manometri, la pressione non deve superare quella specificata sul prodotto o sulle istruzioni. Evitare il sovragonfiaggio. Non utilizzare un compressore.

Nota: Un gonfiaggio del prodotto inferiore o superiore al previsto può determinare situazioni di pericolo. È consigliabile controllare la pressione del prodotto prima di ogni utilizzo.

3. Chiudere le valvole di sicurezza e spingerle verso l'interno una volta terminato il gonfiaggio.

Nota: Non appoggiare o lasciare oggetti sul prodotto durante la fase di gonfiaggio. Verificare sempre che il prodotto non sia danneggiato prima dell'uso.

SGONFIAGGIO

Aprire e premere alla base delle valvole per sgonfiare il prodotto.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Una volta sgonfiato, pulire il prodotto utilizzando un panno umido.
- Nota:** Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiarlo.
2. Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
3. All'inizio della stagione estiva e a intervalli regolari durante l'utilizzo, controllare che il prodotto non sia danneggiato.

RIPARAZIONE

Per riparare una camera d'aria danneggiata utilizzare la pezza di riparazione fornita.

1. Pulire l'area da riparare.
2. Staccare delicatamente la toppa dal supporto.
3. Appoggiare e premere la toppa sull'area da riparare.
4. Attendere almeno 30 minuti prima di gonfiare.

⚠️ WAARSCHUWING

Lees de handleiding en volg de instructies op met betrekking tot de veiligheid, de correcte en complete assemblage van het product, de ingebruikname en het onderhoud. Voor uw eigen veiligheid, moeten de raadgevingen en waarschuwingen in acht genomen worden. Doet u dit niet, dan kunt u ernstig gevaar lopen. Gebruik het product alleen op de plaatsen en op de manier die voorbestemd zijn.

- **OPGELET! VOORKOMT GEEN VERDRINKING!**

- **ALLEEN VOOR ZWEMMERS!**

- Blaas alle luchtkamers volledig op.
- Het aantal inzittenden en het laadgewicht mogen de gegevens in de specificaties in geen geval overschrijden.
- Dit product is geen persoonlijke bescherming.
- De levensreddende inrichting (reddingsvest en boei) moeten samen klaargemaakt en gecontroleerd worden.
- Uit de buurt van vlammen en vuur houden.
- Voor elk gebruik moeten alle productonderdelen gecontroleerd worden, om ervoor te zorgen dat ze in goede staat verkeren en goed vastzitten. Repareer in geval u schade vaststelt.
- Kijk uit wanneer het product met de grond in aanraking komt. Scherpe en ruwe voorwerpen zoals rotsen, beton, schelpen, glas enz. kunnen het product doorboren.
- Laat het product niet te lange tijd blootgesteld aan de zon, omdat hoge temperaturen de lucht doen uitzetten, wat onherroepelijke schade kan veroorzaken.
- Laat het product niet in het water of in de buurt van water liggen, als het niet wordt gebruikt.
- Verdeel de lading gelijkmatig wanneer u het product gebruikt. Een ongelijkmatige verdeling van de lading kan leiden tot omslaan en verdrinking.

OPBLAZEN

1. Vooraleer het product te gebruiken, controleer of er geen lekken of gebroken delen zijn.
Open het veiligheidsventiel en blaas op met de luchtpomp (niet meegeleverd) tot de ontwerfdruk aangegeven op het product bereikt is.
2. Het product moet door een volwassene volgens de nummering van de luchtkamers worden opgepompt. Pomp de kamers bijna helemaal op, als u eraan komt, moet het luchtdruk stevig, maar NET hard aanvoelen. Indien u andere manometers gebruikt, mag de druk niet hoger zijn dan die op het product of in de instructies staat. Niet te hard oppompen. Geen compressor gebruiken.

Opmerking: Het product te weinig of te veel opblazen kan gevaarlijk zijn. Controleer de druk van het product voor elk gebruik.

3. Doe de ventielen dicht na het opblazen en duw ze naar binnen.

Opmerking: Ga niet op het product staan en leg er geen voorwerp op tijdens het opblazen. Controleer het product op lekken voor er gebruik van te maken.

DE LUCHT AFLATEN

Open de ventielen en knip de basis ervan dicht om de lucht af te laten.

ONDERHOUD EN OPSLAG

1. Gebruik na het opblazen een vochtige doek om alle oppervlakken voorzichtig te reinigen.
- Opmerking:** Gebruik geen solventen of andere chemische producten die het product kunnen beschadigen.
2. Bewaar op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
3. Controleer het product op schade bij het begin van het seizoen op op regelmatige tijdstippen tijdens het seizoen waarin het product gebruikt wordt.

REPARATIES

Indien een kamer beschadigd is moet de reparatiepatch gebruikt worden.

1. Maak het te repareren stuk schoon.
2. Trek voorzichtig de plakker van de beschermingslaag los.
3. Druk de plakker op het te repareren stuk.
4. Wacht 30 minuten voor u begint met opblazen.

⚠ ADVERTENCIA

Lea el manual y respete las instrucciones sobre los consejos de seguridad, el montaje correcto y seguro del producto, la puesta en servicio, el uso y el mantenimiento. Por su seguridad, preste atención a los consejos y advertencias incluidos en estas instrucciones. La falta de respeto de las instrucciones de funcionamiento puede hacer que quede expuesto a un grave daño. Use el producto únicamente en lugares y con las condiciones para las que ha sido diseñado.

• ¡ATENCIÓN! ¡NO PROTEGE CONTRA EL AHOGAMIENTO!

• ¡SOLO PARA NADADORES!

- Hínche completamente todas las cámaras de aire.
- En ningún caso el número de pasajeros y el peso de la carga debe superar el número de pasajeros y el peso de la carga indicados en las especificaciones.
- Este producto no está realizado con FPE.
- Debe prepararse y revisarse el dispositivo salvavidas (chaleco salvavidas y boya salvavidas).
- Mantener lejos de las llamas y el fuego.
- Antes del uso, revise con cuidado todos los componentes del producto, para asegurarse de que están en buenas condiciones y bien ajustados. Por favor, pare para efectuar las reparaciones necesarias si detecta algún daño.
- Tenga cuidado al ir a la orilla. Los objetos afilados y duros, como rocas, cemento, conchas, vidrio, etc. pueden pinchar el producto.
- No deje el producto expuesto al sol durante largos períodos de tiempo, ya que las altas temperaturas pueden provocar una expansión del aire, que causará un daño irreparable.
- No la deje nunca en el agua o cerca de la misma cuando no la use.
- Distribuya el peso uniformemente al usar el producto. Una distribución no uniforme podría causar vuelcos y ahogamientos.

HINCHADO

1. Antes de usar el producto, compruebe cuidadosamente si presenta pérdidas o partes rotas.
Abra la válvula de seguridad e hínche con la bomba de aire (no incluida) hasta la presión de trabajo especificada en el producto.
2. Hínche de acuerdo con las cámaras de aire numeradas, sólo por un adulto. Llene las cámaras hasta que hayan desaparecido la mayor parte de las arrugas y esté firme al tacto pero NO dura. Si usa otro indicador de presión, la presión no debe ser superior a la presión especificada en el producto o en la instalación. No hínche demasiado el producto. No use un compresor de aire.
Nota: Un hinchado insuficiente o excesivo del producto puede provocar riesgos de seguridad. Es conveniente comprobar la presión del producto antes de cada uso.
3. Asegúrese de cerrar las válvulas después del hinchado, apriete en las válvulas de seguridad después del hinchado.
Nota: No se apoye ni deje ningún objeto encima del producto durante el hinchado. Compruebe siempre si el producto presenta pérdidas antes de su uso.

DESHINCHADO

Abra y apriete en la parte inferior de las válvulas para deshinchar.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Después del deshinchado, use un paño limpio para frotar suavemente la superficie.
Nota: No use nunca disolventes u otros productos químicos que puedan dañar el producto.
2. Guarde en un lugar fresco y seco lejos del alcance de los niños.
3. Compruebe si el producto está dañado al principio de cada estación y a intervalos regulares cuando lo use.

REPARACIÓN

Si una cámara está dañada, use el parche de reparación incluido.

1. Der saubere Bereich ist zu reparieren.
2. Den Flecken sorgfältig von der Unterlage lösen.
3. Den Flecken über der zu reparierenden Stelle andrücken.
4. Vor dem aufblasen 30 Minuten warten.

⚠ ADVARSEL

- Læs vejledningen og følg instruktionerne omkring sikkerhedsråd, korrekt og fuldstændig produktsamling, opsætning, brug og vedligeholdelse.
- For din egen sikkerhed skal du altid overholde vejledninger og adværser i denne vejledning.
- Manglende overholdelse af denne vejledning kan udsætte dig for alvorlig fare.
- Anvend kun produktet på de steder og under de forhold, det er beregnet til.
- **PAS PÅ! INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING!**
 - **KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME!**
 - Pust alle luftkammer helt op.
 - Antal personer og lastens vægt må under ingen omstændigheder overstige det antal passagerer og den maksimale lastevne i specifikationer.
 - Dette produkt må ikke benyttes som livredderudstyr.
 - Redningsudstyr (redningsvest og redningskran) skal klargøres sammen og kontrolleres.
 - Holdes væk fra flammer og brande.
 - Kontroller omhyggeligt alle produktets komponenter før brug for at sikre, at alt er i god stand og godt fastspændt. Stands brugen og reparer, hvis du finder en beskadigelse.
 - Vær forsigtig, hvis den ligger på jorden. Skarpe og ru genstande som sten, beton, skafer, glas m.v. kan pinke produktet.
 - Efterlad ikke produktet i solen i længere tid, da høje temperaturer kan få luten til at ekspandere, hvilket kan forårsage uoprettelig skade.
 - Efterlad aldrig produktet i eller nær vandet, når det ikke er i brug.
 - Fordel belastningen jævnt, når produktet anvendes. Kænting og risiko for drukning kan opstå med skæv fordeling af vægten.

Oppumpning

1. Før produktet tages i brug, skal det efterses grundigt for utætheder eller dele, der er gået i stykker. Åbn sikkerhedsventilen og pump den op med luftpumpen (medfølger ikke) konstruktionstrykket på produktet.
2. Lad kun viskose pumper de nummererede luftkammer op. Fyld kamrene, til de fleste af boldene er brøksundet og den løses fast at være ved, men ikke hård. Hvis du bruger et andet manometer, må trykket ikke være højere end det tryk, der er angivet på produktet eller i vejledningen. Undlad at pumpe produktet for hårdt op. Brug ikke en luftkompressor.
Bemærk: Hvis produktet pumpes for meget eller lidt op, kan det medføre fare. Det er bedst at kontrollere trykket på produktet hver gang, før det bruges.
3. Sørg for at lukke ventilerne efter oppumpning. Tryk sikkerhedsventilen ind efter oppumpning.
Bemærk: Stil eller læn aldrig genstande op mod båden under oppumpningen. Kontroller altid produktet for utætheder før brug.

TØMNING

Åbn sikkerhedsventilerne og klem ventilbunden sammen for at tømme luten ud.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Anvend en tør klud til nænsomt at rengøre alle overflader efter tømning.
- Bemærk:** Anvend aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.
2. Opbevares på koldt og tørt udbud for bærers rækkevidde.
3. Efterse produktet for skader ved starten på hver sæson og ved begyndelsen af hver badesæson samt med regelmæssige mellemrum under brug.

REPARATION

Hvis der går hul på et kammer, anvendes den medfølgende reparationslap.

1. Rengør området omkring reparationsstedet.
2. Pli forsigtigt beskyttelsen af lappen.
3. Tryk lappen ned over reparationsstedet.
4. Vent 30 minutter før oppumpning.

⚠️ ΑΤΕΝΧΙΑ

Leia com atenção este manual e siga todas as instruções relativas às sugestões de segurança, à correta e completa armação do produto, colocação em serviço, indicações de uso e manutenção. Para a sua própria segurança pessoal, observe com cuidado os conselhos e as advertências contidas neste manual de instruções. Uma utilização incorreta do produto pode causar grave perigo para você. Use o produto apenas nos lugares e nas condições a que se destina.

• **ATENÇÃO! NÃO PROTEGE CONTRA AFOGAMENTO!**

• **SÓ PARA NADADORES!**

- Encha completamente todas as câmaras-de-ar.
- O número dos passageiros bem como o peso carregado nunca deverão ultrapassar o número de passageiros e a capacidade máxima de carga indicados nas especificações.
- Este produto não é um EPI (Equipamento de Proteção Individual).
- Os equipamentos salva-vidas têm que ser aprovados e examinados juntamente.
- Mantenha longe de chamas ou ignição.
- Antes de cada uso, inspecione cuidadosamente todos os componentes deste produto, para verificar que estejam em boas condições e firmemente seguros. Caso encontre algum defeito, por favor não tente fazer o reparo você mesmo.
- Seja cuidadoso quando desembarca no solo. Objetos afiados ou abrasivos tais como pedras, cimento, conchas, vidro, etc. podem rasgar o produto.
- Não deixe este produto exposto por muito tempo ao sol, pois as temperaturas elevadas geram uma dilatação do ar nele contido, o que pode causar danos irreparáveis.
- Nunca deixe dentro ou perto da água quando não utilizado.
- Distribua adequadamente as cargas quando utilizar o produto. A distribuição desigual das cargas pode provocar capotamentos e afogamentos.

MODOS DE INFLAR

1. Antes do uso, inspecione completamente para ter certeza de que não haja nem um furo nem partes rasgadas.
Abra a válvula de segurança e insira o ar com a bomba infladora (não acompanha o produto) até atingir a pressão desejada (pressão máxima de trabalho).
2. Insuflet de acordo com o número das câmaras-de-ar por adulto apenas. Encha as câmaras até que a maior parte das pregas desapareçam, e que estejam firmes ao toque, mas NÃO duras. Se usar outro manômetro, a pressão não deverá ser maior do que a pressão especificada no produto ou nas instruções. Não encha em demasia o produto. Não use um compressor de ar.

Note: Inflar demais ou de menos o produto pode causar perigos para a segurança. É aconselhável verificar o nível da pressão no produto antes de cada uso.

3. Verifique ter fechado as válvulas depois da inflação, pressione nas válvulas de segurança depois da inflação.

Note: Nunca se apoie nem coloque objetos sobre o produto durante a inflação. Antes do uso, sempre verifique que o produto não apresente vazamentos.

MODOS DE DESINFLAR

Abra as válvulas e aperte na base delas para desinflar.

LIMPEZA E ARMAZENAGEM

1. Depois de desinflar, o produto, use um pano húmido para limpar delicadamente todas as superfícies.

Note: Nunca utilize solventes ou outros produtos químicos, pois podem danificar o produto.

2. Guarde em lugar fresco, seco e fora do alcance das crianças.
3. Inspeção o produto para verificar se há algum dano ao começo de cada estação e com regularidade enquanto o utiliza.

REPARO

Se uma câmara de ar vier a apresentar algum furo, usar o kit de reparo fornecido.

1. Limpar a parte a ser reparada.
2. Limpar cuidadosamente a parte dos resíduos.
3. Pressionar o remendo sobre a parte a reparar.
4. Esperar 30 minutos antes de inflar.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΕΚΙΜΕΝΕΣ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΤΗ ΣΥΣΤΗ ΚΑΙ ΠΡΗΡΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ, ΝΑ ΘΥΜΗΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕ ΣΤΙΣ ΣΟΒΑΡΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟ. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΕΝ ΠΡΟΤΙΣΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΙΝΓΜΟ!**

- **ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΞΕΡΟΥΝ ΚΟΛΥΜΠΗ!**
- ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΟΣ ΟΛΟΤΥΣ ΤΙΣ ΑΕΡΟΦΛΑΝΟΥΣ.
- Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΝΑ ΞΕΠΕΡΝΟΥΝ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΤΕΤΗ ΚΑΘΩΣ ΤΑ ΒΑΡΟΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΕ ΔΙΑΓΡΑΦΗ.
- ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΤΟΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ.
- ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΝΑ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΥΝΤΑΙ ΝΑΥΑΓΟΣΩΤΙΚΑ ΑΜΕΣΑ (ΣΟΣ ΒΙΟ, ΠΛΕΚΟ ΚΑΙ ΚΙ ΥΛΙΚΟ ΣΟΣ ΒΙΟ).
- ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΛΟΓΕΣ ΚΑΙ ΠΗΛΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ.
- ΠΡΙΝ ΑΝ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΑ. ΑΝ ΒΛΕΠΕΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΔΙΑΤΗΡΤΕ ΒΛΑΒΗ, ΕΠΙΔΙΟΡΩΣΤΕ ΤΗΝ ΑΜΕΣΩΣ.
- ΝΑ ΠΡΟΣΕΧΙΣΤΕ ΟΤΑΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΓΙΖΕΙ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΑΚΙΜΗΡΑΚΑΙ ΤΡΑΧΕΛΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΟΠΩΣ ΒΡΑΧΙΑ, ΣΙΜΕΝΤΟ, ΚΟΧΥΛΙΑ, ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΑΠΟ ΠΛΑΚΗ ΛΙΤ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΟ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΑ ΧΡΟΝΙΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ, ΓΙΑΤΙ ΜΕ ΤΙΣ ΥΠΗΛΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΕΙΣ Ο ΑΕΡΑΣ ΔΙΑΣΤΕΛΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΑΝΕΠΑΝΟΡΩΣΤΗ ΒΛΑΒΗ.
- ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕΣΑ Η ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
- ΙΣΧΥΑΝΕΙΜΕΤΕ ΠΑΡΑΦΟΡΤΙΑ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΗ ΕΚΟΤΑΝΕΜΗΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ. ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΑΡΟΧΕΙΛΑΣΟΥΝ ΑΝΑΠΟΔΟ ΠΥΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΠΙΝΓΜΟ.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ

1. ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΛΕΓΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΤΥΧΟΝ ΔΙΑΡΡΟΕΣ Η ΣΠΑΣΜΕΝΑ ΜΕΡΗ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΛΑΒΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΑΛΙΑ ΑΕΡΑ (ΔΕ ΣΥΜΠΕΡΙΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΠΙΛΥΧΕΙ Η ΠΡΟΣΤΕΝΟΜΗΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.
2. ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΝΑ ΕΝΗΛΙΚΟ ΑΤΟΜΟ ΜΟΝΟ. ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΡΙΘΜΗΣΗ ΤΩΝ ΑΕΡΟΦΛΑΝΩΝ, ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΦΛΑΝΟΥΣ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΞΑΝΕΦΘΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΑΙΣΘΑΝΕΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟ ΣΤΗΝ ΑΦΗ ΠΛΑΤΗ ΟΙ ΞΥΛΗΡΟ. ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΛΛΟ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ, Η ΠΙΣΤΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΕΚΕΙΝΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Η ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΜΗΝ ΦΟΥΣΚΩΜΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΟ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ Η ΜΙΚΡΟΤΕΡΟ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΤΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ. ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΑΙ Η ΠΙΣΤΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

3. ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΙΣ ΒΛΑΒΗΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΚΕΚΛΙΣΤΕ ΠΡΟΣΤΑΞΙΜΟ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ ΣΤΡΩΣΕΤΕ ΠΟΤΕ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ Η ΑΦΗΝΕΤΕ ΑΝΤΙΜΕΝΕΛΑ ΠΑΝΩ ΠΟΥ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΑΔΙΑΡΡΟΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΣΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

ΑΝΟΙΞΤΕ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΤΕ ΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ ΤΩΝ ΒΛΑΒΩΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΑ ΤΟ ΣΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

1. ΜΕΤΑ ΤΟ ΣΕΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΔΙΟΡΩΣΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ Η ΑΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙΝΑ ΒΛΑΦΕΡΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

2. ΦΥΛΑΞΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΔΡΟΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΤΟ ΦΤΑΝΟΥΝ ΤΑ ΠΛΑΪΔΙΑ.

3. ΕΛΕΓΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΑΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΚΑΘΕ ΕΠΟΧΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

ΑΝ ΕΝΑΣ ΘΑΛΑΜΟΣ ΥΠΟΤΙΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΟΡΩΣΗΣ.

1. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΔΙΟΡΩΣΗ.
2. ΣΒΟΛΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΟΡΩΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΠΙΣΤΩΤΗΡΙΟ ΜΑΤΟΥ.
3. ΚΟΛΛΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΕΠΙΔΙΟΡΩΣΗ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΑ.
4. ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ 30 ΛΕΠΤΑ ΠΡΙΝ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

▲ ВНИМАНИЕ

Внимательно прочитайте и выполняйте все инструкции и советы по технике безопасности, надуванию и сборке изделия, его подготовке к работе, эксплуатации и тех. обслуживанию. Для собственной же безопасности не следует пренебрегать советами и предупреждениями, содержащимися в этой инструкции. Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может подвергнуть пользователя серьезному риску. Изделием разрешается пользоваться только в тех целях, для которых оно предназначено.

• ВНИМАНИЕ! НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ!

• ТОЛЬКО ДЛЯ ТЕХ, КТО УМЕЕТ ПЛАВАТЬ!

- Полностью надуйте все воздушные камеры.
- Число пассажиров и масса принятого груза не должны превышать максимальных значений, указанных в техническом паспорте.
- Это изделие не является средством индивидуальной защиты.
- Спасательное оборудование (спаскилет и спасательный круг) должны быть подготовлены и проверены.
- Держать подальше от открытого огня.
- Внимательно проверяйте все части изделия перед каждым использованием, все они должны быть в хорошем состоянии и надежно закреплены. При обнаружении любых повреждений, отремонтируйте их сразу.
- Будьте внимательны, приставая к берегу. Острые и неровные предметы, камни, куски бетона, ракушки, стекла и т.д. могут пропнуть изделие.
- Не оставляйте изделие долго на солнце, при высокой температуре нагретый воздух может расширяться, и лодка получит серьезные повреждения.
- Никогда не оставляйте изделие в воде или рядом с водой, когда им не пользуетесь.
- Равномерно распределяйте нагрузку, пользуясь изделием. При неравномерном распределении нагрузки возможно опрокидывание и утопление.

НАДУВАНИЕ

1. Перед использованием изделия внимательно проверьте, нет ли в нем повреждений или проколов. Откройте предохранительный клапан и надуйте изделие воздушным насосом (в комплект не входит) до расчетного давления, указанного на изделии.
2. Надувать камеры согласно номерам на воздушных камерах должны только взрослые. Заполняйте камеры воздухом до такой степени, когда разглаживаются большинство складок, а камера на ощупь твердая, но НЕ слышима. При использовании манометра надуйте изделие до давления, указанного на изделии или в паспорте. Не передуйте изделие. Не пользуйтесь воздушным компрессором.

Примечание: В обоих случаях, когда изделие надуту или очень слабо или очень сильно, - это небезопасно. Необходимо проверять давление в изделии каждый раз перед его использованием.

3. После надувания обязательно закройте предохранительные клапаны и вдавите их внутрь.

Примечание: Во время надувания никогда не наступайте на изделие и не кладите на него никакие предметы. Всегда проверяйте целостность изделия до его использования.

СДУВАНИЕ

Откройте клапаны и сожмите их основания, чтобы выпустить воздух.

УХОД И ХРАНЕНИЕ

1. После сдувания аккуратно протрите поверхность влажной тряпкой.
- Примечание:** Никогда не пользуйтесь растительными или другими химикатами, которые могут повредить изделие.
2. Храните изделие в прохладном, сухом, недоступном для детей месте.
3. Проверяйте изделие на отсутствие повреждений в начале каждого сезона и регулярно во время него.

РЕМОНТ

Если камера повреждена, воспользуйтесь ремонтной заплаткой.

1. Почистите участок, подлежащий ремонту.
2. Осторожно отделите заплатку от подложки.
3. Прижмите заплатку к поврежденному участку.
4. Не надувайте изделие в течение 30 минут.

▲ УПОЗОРЕНИЕ

Прежде, чем приступить к использованию, прочтите все инструкции по безопасности, надуванию и сборке изделия, его подготовке к работе, эксплуатации и тех. обслуживанию. Для собственной же безопасности не следует пренебрегать советами и предупреждениями, содержащимися в этой инструкции. Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может подвергнуть пользователя серьезному риску. Изделием разрешается пользоваться только в тех целях, для которых оно предназначено.

Важно! Изделием разрешается пользоваться только в тех целях, для которых оно предназначено.

Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может подвергнуть пользователя серьезному риску. Изделием разрешается пользоваться только в тех целях, для которых оно предназначено.

• ЖАДНА ОХРАНА ПРОТИВ УТОПЛЕНИЯ!

• ПОУЗЕ ПРО ПЛАВЕ!

- Навуштајте вsehны вдуховне коморы.
- Пошет пасажеру и затижен не смеј в жадном припад прекошет пошет пасажеру и затижен уведен в техничких удајих.
- Tento produkt se nesmi pouzivat jako zachranny prostredek.
- Pri pouziti musi byt pripraveny a zkontrolovan zachranny prostredek (plavaci vesta a boble).
- Nepriblizujte se k plamenum a ohni.
- Pred kazdym pouzitim peclive zkontrolujte vsechny casti produktu. Vse musi byt v dobrem stavu a fadne upevneno. Pokud naleznete zavadu, prestajte produkt pouzivat a opravte jej.
- Pri pristavani na sousti budte opatni. Ostré a drsné predmety, jako jsou kamery, beton, muše, sklo, atd. mohou produkt propichnout.
- Nevystavte produkt dlouhodobé slunci. Vysoké teploty mohou zvýšit tlak uvnitř a může dojít k nenapravitelné škodě.
- Pokud produkt nepoužíváte, nikdy jej nenechávejte ve vodě.
- Pri pouziti musi byt pripraveny a zkontrolovan zachranny prostredek (plavaci vesta a boble).

НУШТЕНІ

1. Пред поуцтм продукту зконтралујте, же недохазі к нуцкум, небу нејсу нмтерé часті пошкозены. Отверте безпецностні вентілі а нахустэ вдуховым чéпамі (нені соуцсті і додávкы) а поцэдуровану провонні тлук продукту.
2. Нустэте једнотелі вдуховне коморы в поаді јейч чісел. Нустені муслі провэдэ доспéла особа. Напште комору тлук, абы змцела вéштна зáгубу а продукт бул на омáк певнй, але не тврды. Pokud používáte tlakomér, nesmi ukazovat vyšší tlak než je uvedeno na produktu nebo v pokynech.

Непрéштэте продукт. Непоуцте компресор.

Познáнка: Поднуштэнí або прéштэнí продукту змáненá безпецностні нзко. Ёе входне зконтралуват тлук нахустэнí пред каждым поуцтм.

Познáнка: При нустэнí на продукту нештэте ані на нэй рíс непéклáдете. Пред поуцтм вэды зконтралујте, же недохазі к нуцкум.

ВУПУСТЭНІ ВДУХУ

Отверте вентілі а севрете јего сподні чást.

УДРЗБА А СКЛАДОВАНІ

1. По вупустэнí вдуху отфете вsehны поврхы влжнм надрем.
- Познáнка:** Никды непуцтэјте розпусщэдá або chemikálie, ктерé бу мохлы продукт пошкодít.
2. Улоште на хладне, сухе мíсто, мíмо досáх дéтí.
3. На зaчáтку кáждé сезону зконтралујте, здá не нл продукт пошкозены.

В прбнбу прцуцтвн првуделн зконтралујте.

ОПРАВУ

Покуд дэде к пошкозэнí продукту, поуцте додану зáплáту.

1. Очэште мíсто, ктерé мá бут óправено.
2. Опáмне стáhnете повлук зáплáты а оддéте јí од подложкы.
3. Пршснэте зáплáту на мíсто, ктерé мá бут óправено.
4. Пред нáтбу нутнм вэцэте 30 мíнут.

⚠ ADVARSEL

Les manualen og følg instruksjonene relatert til sikkerhetstips, korrekt og fullstendig produktmontering, igangsetting, bruk og vedlikehold.

For din egen sikkerhet må du alltid følge rådene og advarslene i disse instruksjonene.

Ikke-overholdelse av disse bruksinstruksjonene kan utsette deg for alvorlig fare. Bruk produktet på de steder og under de forhold som det er tiltenkt.

• OBS! INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING!

• KUN SVØMMERE!

- Blås opp alle luftkammer.
- Antall passasjerer og lastevekten skal på ingen måte overstige passasjerantall og maksimal vektbelastning angitt i spesifikasjonene.
- Dette produktet bør ikke brukes som en livredningsinnretning.
- Redningsutstyr (redningsvest og redningsbøye) må være sjekket og alltid være på plass.
- Holdes borte fra ild.
- Før hver bruk må alle delene sjekkes nøye, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret. Eventuelle skader må repareres umiddelbart.
- Vær forsiktig når du legger til land. Skarpe og grove objekter som steiner, mur, skjell, glass, etc. kan punktere produktet.
- Ikke la produktet utsettes for sol over lengre perioder av gangen, da høye temperaturer gjør at luten ekspanderes, noe som kan forårsake uopprettelig skade.
- La aldri enheten bli liggende i eller i nærheten av vannet når den ikke er i bruk.
- Fordel lasten jevnt ved bruk av produktet. Dersom lasten fordeles ujevnt kan det føre til karrington og dermed drukning.

Oppblåsing

1. Før produktet brukes må det kontrolleres nøye for lekkasjer eller ødelagte deler. Åpne sikringsventilen og blås opp med luftpumpe (ikke inkludert) til designarbeidstrykk for produktet.
2. Blås opp i henhold til antallet luftkammer, kun av voksen. Fyll kamrene til mesteparten av foldene er borte og det føles fast å ta på, men IKKE hard. Hvis du bruker aman trykmåler må trykket ikke være høyere enn det som er angitt på produktet eller i instruksjonene. Ikke blås opp produktet for mye. Ikke bruk luftkompressor.

Merk: For lite eller for høyt trykk på produktet vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det er bedre å sjekke trykket på produktet før hver bruk.

3. Husk å lukke ventilene etter oppblåsing, trykk inn sikringsventilene etter oppblåsing.

Merk: Stå aldri på eller legg objekter på produktet under oppblåsing. Kontroller alltid produktet for lekkasjer før bruk.

TØMMING

Åpne og klem nederst på ventilene for å slippe ut luften.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Bruk en tørr klut til å forsiktig rengjøre alle overflatene etter at luten er tømt ut.

Merk: Ikke bruk løsemidler eller andre kjemikalier som kan skade produktet.

2. Oppbevares på et kjølig og tørt sted utenfor bams rekkevidde.
3. Sjekk produktet for skader i begynnelsen av hver sesong, og med jevne intervaller når i bruk.

REPARASJON

Hvis et kammer er skadet må du bruke den medfølgende reparasjonslappen.

1. Rengjør området som skal repareres.
2. Ta lappen forsiktig av.
3. Press lappen over området som skal repareres.
4. Vent i 30 minutter før oppblåsing.

⚠ VARNING

Läs igenom bruksanvisningen och följ anvisningarna vad gäller säkerhet, korrekt och fullständig montering, idrifttagande, användning och underhåll. Att inte följa nämnda bruksanvisningar innebär en risk för allvariga skador. Produkten får endast användas på de platser och under de förhållanden för vilka den är avsedd.

• VARNING! SKYDDAR INTE MOT DRUKNINGSOLYCKOR!

• FÅR ENDAST ANVÄNDAS VID SIMNING!

- Blås upp alla luftkamar helt.
- Antalet passagerare och vikten får inte under några omständigheter överskrida det passagerantal och den maximala kapacitet som anges.
- Detta produkt utgör inte en livräddningsanordning.
- Livräddningsutrustningen (flytväst och livbøy) ska förberedas gemensamt och inspekteras.
- Håll på avstånd från eld och öppna lågor.
- Inom varje användningstillfälle ska man noga inspektera alla produktens komponenter för att se till att de är i gott skick och ordentligt fixerade. Utifrån en reparation om du upptäcker skador.
- Var försiktig med produkten på marken. Vassa föremål som stenar, oment, snäckor, glas m.m. kan punktera produkten.
- Lämna inte produkten i solen under längre stunder eftersom höga temperaturer får luften att expandera vilket i sin tur kan orsaka permanent skada.
- Lämna aldrig produkten i eller i närheten av vatten då den inte används.
- Fördela lasten jämnt när du använder produkten. Om lasten är ojämnt fördelad kan den välta eller sjunka ned.

UPPBLÅSNING

1. Innan man använder produkten ska man noggrant kontrollera om det förekommer läckor eller om någon av komponenterna är skadad. Öppna säkerhetsventilen och blås upp med hjälp av en luftpumpe (medföljer ej), upp till det lämpliga arbetstryck som anges för produkten.
2. Uppblåsningen ska ske i den numererade ordningsföljden och ska utföras av vuxen person. Fyll luftkammarna tills de flesta skyrtyckor försvunnit och produkten känns fast men inte ALLTFÖR hård. Om du använder aman trykmätare ska du se till att trycket inte överstiger det angivna trycket som finns på produkten eller i anvisningarna. Blås inte upp för mycket. Använd inte luftkompressor.

OBS: Att blåsa upp produkten för lite eller för mycket åverkan på säkerheten. Man rekommenderas att kontrollera produktens tryck inför varje användningstillfälle.

3. Var noga att stänga och trycka in säkerhetsventilerna efter oppblåsing.

OBS: Det är förbjudet att stå på eller placera föremål på produkten vid oppblåsing. Kontrollera alltid om det finns läckor innan du använder produkten.

UTTÖMNING AV LUFT

Öppna och klem till ventilerna vid deras nedre del för att tönna ut luften.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. När man tömt ut luften ska man med en fuktig trasa försiktigt torka av alla ytor.
- OBS:** Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier som kan skada produkten.
2. Förvara på en sval och torr plats, utom räckhåll för barn.
3. Kontrollera om produkten är skadad inför varje säsong och regelbundet under tiden produkten används.

REPARATION

Om en luftkammer är skadad ska man använda den lagingslapp som medföljer.

1. Rengör området som ska repareras.
2. Skala försiktigt bort baksidan från reparasjonslappen.
3. Tryck lappen över området som ska repareras.
4. Vänta i 30 minuter före oppblåsing.

VAROITUS

Lue opas ja noudata ohjeita, jotka liittyvät turvallisuuteen, oikeaan ja täydelliseen tuotteen asennukseen, käyttöönoton valmisteluun, käyttöön ja huoltoon. Oman turvallisuutesi vuoksi huomioi näiden ohjeiden neuvot ja varoitukset. Näiden käyttöohjeiden noudattamista jättäminen voi altistaa sinut vakavalle vaaralle. Käytä tuotetta ainoastaan paikoissa ja olosuhteissa, joita varten se on tarkoitettu.

VAROITUS! E SUOJAA HUKKUMISELTA!

• AINOASTAAN UIMATAITOISILLE!

- Täytä ilmalta kokonaan kaikki ilmakammiot.
- Matkustajamäärät ja kuorman paino eivät saa missään tapauksessa ylittää teknisissä bedoissa mainittua matkustajamäärää tai suurinta sallittua painoa.
- Tuote ei ole missään tapauksessa henkilösuojain.
- Pelastusvälineet (pelastusliivit ja pelastusrenkaat) tulee valmistella ja tarkistaa samalla.
- Sääytä tuote etäällä liekeistä ja tulta.
- Ennen jokaisista käyttöä tarkista huolellisesti tuotteen kaikki osat, joita valmistat kaiken olevan hyvässä kunnossa ja kunnolla kiinni. Älä suunta korjauksia, jos löydät vaurioita.
- Ole varovainen, kun tulet maahan. Terävät tai kovat esineet kuten kivet, betoni, kuoret, lasi, jne. saattavat puhkaista tuotteen.
- Älä jätä tuotetta auringonvaloon pitkiä aikoja, koska korkeat lämpötilat voivat aikaansaada ilman laajenemista aiheuttaen vaurioita, jota ei voida korjata.
- Älä koskaan jätä veteen tai sen lähelle, kun tuotetta ei käytetä.
- Pannon tulee jatkua tasaisesti tuotetta käytettäessä. Epätasainen pannon jakautuminen saattaa aiheuttaa kaatumisen ja hukkumisen.

ILMANTÄYTTÖ

1. Ennen tuotteen käyttämistä tarkista huolellisesti, ettei löydy vuotoja tai rikotuneita osia. Avaa turvaventili ja täytä tuote ilmapumpulla (ei sisälly toimitukseen) suositeltuun käyttöpaineseen.
2. Ainoastaan akusen tulee täyttää numeroitujen ilmakammioiden mukaisesti. Täytä kammiot, kunnes suurin osan ryöstystä on hävinnyt ja se tuntuu kinteältä. Ei kovaa kosketusta. Jos käytät muuta painemittaria, pane ei saa olla enempää kuin tuotteessa tai ohjeissa ilmoitettu paine. Älä täytä tuotetta liian kauan. Älä käytä paineilmapressoria.

Muistutus: Tuotteen liian vähäinen tai liiallinen täyttö aiheuttaa vaaratilojen turvallisuudelle. On hyvä tarkistaa tuotteen paine joka kerta ennen käyttöä.

3. Varmista, että suljet ventiliit ja painat sisään turvaventiliit ilmantäytön jälkeen.

Muistutus: Älä koskaan seisoo tuotteen päällä tai aseta sille muita esineitä ilmantäytön aikana. Tarkista aina ennen käyttöä, ettei tuote vuoda.

ILMANPOISTO

Avaa ja purista ventiliin pohjaa ilman poistamiseksi.

HUOLTO JA VARASTOINTI

1. Ilmanpoiston jälkeen puhdista kostealla kankaalla varovasti kaikki pinnat.
- Muistutus:** Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa tuotetta.
2. Varastoi viiteään, kuivaan paikkaan lasten ulottumattomien.
 3. Tarkista tuote vaurioitien havaitsemiseksi kauden alussa sekä säännöllisin väliajoin käytön aikana.

KORJAAMINEN

Jos ilmakammio menee rikki, käytä toimitettua korjauspalaa.

1. Puhdista korjattava alue.
2. Irrota palikauslappu varovasti taustasta.
3. Paina palikauslappu korjattavan alueen päälle.
4. Odota 30 minuuttia ennen käyttöä.

UPOZORNENIE

Přečtěte si návod na použití a postupujte podľa pokynov, ktoré sa týkajú bezpečnosti, správnej a úplnej dokončenej montáže produktu, uvedenia do prevádzky, používania a údržby.

Kvôli vlastnej bezpečnosti vždy venujte svoju pozornosť radám a varovaniám v týchto pokynoch.

Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu. Tento výrobok vždy používajte na miestach a v podmienkach, na ktoré bol určený.

• POZOR! BEZ OCHRANY PRED UTOPIENÍM!

• LEN PRE PLAVCOV!

- Vzduchové komory úplne nafuňte.
- Počas pasážerov a hmotnosť v záclonnom prípade nesmie prekročiť počet pasážerov a maximálnu hmotnosť, ktoré sú uvedené v technických údajoch.
- Tento výrobok sa nesmie používať ako zariadenie na záchranu života.
- Zariadenie na záchranu života (záchranná vesta a záchranné koleso) musí byť pripravené a skontrolované.
- Vždy udržiavajte mimo plameňov a ohňa.
- Pred každým použitím skontrolujte všetky komponenty výrobku, aby ste sa uistili, že sú v dobrom stave a pevne zabezpečené. Ak nájdete akékoľvek poškodenie, zastavte kvôli oprave.
- Pri pristávaní na zemi buďte opatrní. Ostré a nerovné objekty, ako sú napríklad skaly, betón, uličky, sklo, atď. môžu prepichnúť výrobok.
- Výrobok nenechajte vystavený sĺnku dlhšiu dobu, pretože vysoké teploty môžu spôsobiť rozťahovanie vzduchu, čo môže spôsobiť neopraviteľné poškodenie.
- Keď výrobok nepoužívate, nikdy ho nenechajte vo vode alebo v blízkosti vody.
- Pri použití výrobku náklad rovnomerne rozložte. V prípade nerovnomerného rozloženia nákladu môže dôjsť k prehoreniu a potopeniu.

Nafukovanie

1. Pred použitím výrobku starostlivo skontrolujte, či sa nevyskytujú akékoľvek netesnosti alebo poškodenie časti. Otvorte poistný ventil a výrobok nafuňte pomocou kompresora (nie je súčasťou dodávky) na stanovený pracovný tlak.
2. Nafuňte v podľa číslovania vzduchových komôr. Túto činnosť môžu vykonávať len dospelé osoby. Komory nafukujte, kým nie je vyrovnaná väčšina záhybov a kým nie sú pevné. NIE však tvrdé. Ak používate ďalší tlakomer, tlak by nemal byť vyšší ako špecifikovaný tlak na výrobku alebo v pokynoch. Výrobok nenafukujte nadmierny. Nepoužívajte vzduchový kompresor.

Poznámka: Slabé alebo nadmierne nafukanie výrobku bude viesť k nebezpečenstvu. Je lepšie kontrolovať tlak výrobku vždy pred použitím.

3. Po nafukovaní sa uistite, že ste zatvorili všetky ventily. Ventily po nafukovaní zablokujte.

Poznámka: Počas nafukovania na výrobok nikdy neukladajte predmety. Pred použitím vždy skontrolujte výrobok na netesnosti.

VYPÚŠTANIE VZDUCHU

Otvorte a stlačte dolnú časť ventilu a vypustite vzduch.

ÚDRŽBA A USKLADNENIE

1. Po vypustení vzduchu opamiete vyčistiť všetky povrchy pomocou vlhkej látky.

Poznámka: Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré môžu poškodiť výrobok.

2. Skladujte na suchom, suchom mieste a mimo dosahu detí.

3. Výrobok kontrolujte na poškodenie na začiatku každej sezóny a v pravidelných intervaloch počas používania.

OPRAVA

V prípade poškodenia výrobku použite záplatu na opravu.

1. Opravované miesto vyčistite.
2. Opamiete stiahnuť záplatu a dať ju dolu z ochrannej fólie.
3. Záplatu pritlačte na opravované miesto.
4. Pred natúknutím vyčkajte 30 minút.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, prawidłowego i pełnego montażu produktu, jego uruchomienia, używania i konserwacji. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze postępuj zgodnie z poradami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszych instrukcjach. Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących obsługi może narazić Cię na poważne niebezpieczeństwo. Używaj produktu tylko w warunkach i miejscach dla niego przeznaczonych.

• UWAGA! ZAGROŻENIE UTONIĘCIEM!

• TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH!

- Wszystkie komory powietrza zawsze pompuj do pełna.
- Liczba pasażerów i waga ładunku w żadnym wypadku nie może przekroczyć liczby pasażerów i maksymalnego obciążenia podanego w specyfikacji.
- Produkt ten w żadnym wypadku nie jest sprzętem ochronnym.
- Sprzęt ratunkowy (kamizelkę ratunkową i koło ratunkowe) należy przygotować razem i sprawdzić.
- Trzymaj się dala od ognia i płomieni.
- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić wszystkie części produktu, aby upewnić się, czy wszystko jest w dobrym stanie i jest szczelne. Jeśli znajdziesz jakiegokolwiek uszkodzenie, zatrzymaj sprzęt i napraw go.
- Zachowaj wszelką ostrożność przy wychodzeniu na grunt. Ostre i wystające przedmioty jak kamienie, kawałki betonu, muszle, szkło itd. mogą spowodować przedziurawienie sprzętu.
- Nie narażaj sprzętu na działanie słońca przez dłuższy czas, gdyż wysoka temperatura wywołuje wzrost objętości powietrza, co może spowodować nienaprawialne uszkodzenie sprzętu.
- Nigdy nie zostawiaj sprzętu w wodzie lub w jej pobliżu, kiedy nie używasz go.
- Podczas korzystania z produktu należy równomiernie rozłożyć obciążenie. Nierównomierne rozłożenie obciążenia może spowodować przechylenie się lub zatopienie produktu.

POMPOWANIE

1. Przed użyciem produktu sprawdź, czy nie przedziera i nie ma uszkodzonych części.
Otwórz zawory bezpieczeństwa i napompuj z pomocą pompy (nie jest dołączona) do wartości znamionowego ciśnienia roboczego podanego na produkcie.
2. Pompowanie komór może wykonać tylko osoba dorosła, według numeracji komór powietrznych. Pompę komory, az większość fald zwinie, a komory będą sztywne, ale NIE zbyt twarde. Jeśli używasz innego ciśnieniomierza, ciśnienie nie powinno być wyższe od wartości ciśnienia umieszczonej na produkcie lub w jego instrukcji. Unikaj nadmiernego nadmuchiwania produktu. Nie używaj kompresora.

Uwaga: Za małe ciśnienie w produkcie lub jego nadmierne napompowanie spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa. Lepiej sprawdzić ciśnienie w produkcie przed każdym jego użyciem.

3. Po napompowaniu sprawdź, czy zawory są zamknięte i wciśnij je.

Uwaga: Nigdy nie stój na produkcie, ani nie stawiaj żadnych przedmiotów na nim w czasie jego pompowania. Przed użyciem produktu zawsze sprawdzaj, czy nie przedziera.

SPUSZCZANIE POWIETRZA

Otwórz zawory bezpieczeństwa i ścisając je palcami u dołu spuść powietrze.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Po spuszczeniu powietrza przetrzyj delikatnie wszystkie powierzchnie wilgotną szmatką.

Uwaga: Nigdy nie używaj rozpuszczalników, ani innych środków chemicznych, które mogą uszkodzić produkt.

2. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.

3. Na początku każdego sezonu sprawdź produkt, czy nie jest uszkodzony, a gdy używasz go, sprawdzaj go regularnie.

NAPRAWA

Jeśli któraś komora jest uszkodzona, użyj załączonej łatki naprawczej.

1. Oczyszczyć miejsce, które będzie naprawiane.
2. Ostrożnie usunąć materiał zabrudzający łatkę.
3. Przykleić łatkę w miejscu, które jest naprawiane.
4. Nadmuchiwanie można rozpocząć po upływie 30 minut od nałożenia łatki.

⚠ FIGYELMEZTÉTEL

Olvasd el a használati utasítást és tartsd be a benne foglalt biztonsági utasításokat, a termék megfelelő és teljes összeszerelésére, üzembe helyezésére, használatára valamint karbantartására vonatkozó előírásokat. A biztonsági érdekekért tartsd be az utasításokban leírt tanácsokat és figyelmeztetéseket. A használati utasításban leírtak be nem tartása komoly veszélynek tehető ki Önt. A terméket mindig csak a rendeltetésének megfelelő helyen és körülmények között használja.

• FIGYELEM! VÍZBEFULLADÁS VESZÉLYE!

• CSAK ŰSZÖKNAK!

- Fújja fel teljesen az összes légkamrát.
- Az utasok száma és a tényleges súly sohasem haladhatja meg a részletes leírásban megadott utas számot és megengedett maximális terhelést.
- Ez a termék nem egy egyéni védőeszköz.
- Az életmentő eszközt (mentőmellényt és mentőövet) együtt kell előkészíteni és ellenőrizni.
- Tartsd távol nyílt lángtól és tüztől.
- Minden egyes használat előtt alaposan ellenőrizze a termék összes alkotórészét, és győződjön meg, hogy mindegyik jó állapotban van-e és biztonságosan van-e felszerelve. Ha bármilyen sérülést tapasztal, a javítás elvégzése előtt a terméket állítsa le.
- A víz fölötti kitérésnél legyen óvatos. Az éles és hegyes tárgyak mint kővek, betondarabok, kagylók, üvegdarabok stb. a terméket kilyukaszthatják.
- A terméket ne tegye ki hosszabb ideig a napugárzás közvetlen hatásának, mivel a magas hőmérséklet a levegő tágulását okozza, ami a termék tartós károsodását eredményezheti.
- Ha nem használja, sohasem hagyja a vízben vagy annak közelében.
- A terméket egyetlenes teherelötéssel használja. A termék egyetlenes elosztása esetén a bulváris vagy túladás következhet be.

FELFÚJÁS

1. A termék használatát előtt ellenőrizze, hogy nem szivárog-e vagy részei nincsenek-e megsérülve.

Nyissa ki a biztonsági szelepet és a pumpával (nincs mellékelve) fújja fel a terméket a névleges üzemi nyomás értékéig.

2. Csak leírt személy pumpálja fel a légkamrákat számolásának megfelelően. Addig pumpálja fel a légkamrákat, míg azokon a ráncok eltűnnek és a kamra kitöltődik levegővel, viszont NEM lesz túl kemény. Ha egy másik nyomásmérőt használ, a nyomás értéke nem haladhatja meg a termékben vagy annak használati utasításában meghatározott értéket. Ne fújja fel túlságosan a terméket. Ne használjon légszűrőt.

Figyelem: A terméknek a megadott nyomás értékén aluli vagy azt meghaladó felhúása a biztonságot veszélyeztetheti. A termék minden egyes használatát előtt ajánlatos a nyomást ellenőrizni.

3. A felhúzás után ne felejtse el bezárni a szelepeket és nyomja be őket.

Figyelem: Sohasem álljon a termékre és ne tegyen rá semmilyen tárgyat a felhúása alatt. A termék használatát előtt ellenőrizze, hogy nem szivárog-e.

A LEVEGŐ LEERESZTÉSE

Nyissa ki a szelepeket és azok alsó részét ujjával összenyomva eressze le a levegőt.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A levegő leeresztése után egy nedves ruhával óvatosan mozdulatokkal törölje tisztára az összes felületet.

Figyelem: Figyelem! Használjon oldószereset vagy egyéb vegyszereket, amelyek a terméket megsérthetik.

2. A terméket száraz, hűvös helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.

3. A terméket minden szezon elején, a használatát során pedig rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések.

JAVÍTÁS

Ha valamelyik légkamra megsérült, annak javítását a mellékelt javítótáblával lehet elvégezni.

1. Tisztítsa meg a felületet amelyet biltozni szerezne.

2. Óvatosan húzza le a biltozt a háttápolról.

3. Nyomja a biltozt a felületre, hogy ráragadjon.

4. Vájon 30 percet felhúzás előtt.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet rokasgrāmatu un ievērojiet instrukcijas, kas skar drošību, pareizu un pilnīgu produkta uztādīšanu, atrašanās tajā, kā arī izmantošanu un apkopi. Jūs drošībai, vienmēr pievērsiet uzmanību padomiem un brīdinājumiem, kas ir šajās instrukcijās.

Šo darbošanās instrukciju neievērošana var radīt nopietnus draudus.

Izmantojot šo produktu tikai vietās un apstākļos, kādos tas ir paredzēts.

• UZMANĪBU! NAV AIZSARDZĪBA PRET SLĪKŠANU!

• TIKAI PELDĒTĀJIEM!

- Pilnīgi piepildiet visus gaisa nodalījumus.
- Pasādienu slāks un kravas svars nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt pasādienu skaitu un maksimālo kravas ietilpību, kas noteikta specifikācijās.
- Šo produktu nedrīkst izmantot kā dzīvības glābšanas ierīci.
- Dzīvības glābšanas ierīce (glābšanas veste un glābšanas rīkļi) jāsaņem kopā un jāpārbauda.
- Tūlīt pēc gabalu no liesmām un uguns.
- Pirms katras lietošanas, uzmanīgi pārbaudiet visas produkta sastāvdaļas, lai nodrošinātu, ka viss ir labā stāvoklī un visi nodrošinātā. Lūdz, apturēt, lai salabotu, ja jūs atrodat kādu bojājumu.
- Esiet uzmanīgi piesitot krastā. Asi un naupi priekšmeti kā akmens, cements, gļimezļi, stabi utt. var caurdurēt produktu.
- Neatstājiet produktu ilgā laika tiešas saules staros, jo augsta temperatūra var radīt gaisa izplešanos, kas var radīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Nekad neatstājiet ūdenī vai tā tuvumā, kad jūs to neizmantojat.
- Vienmērīgi izdaliet krāvu, kad izmantojat produktu. Apgāšanās un grimsana var rasties, ja svars ir sadalīts nevienmērīgi.

Piepūšana

1. Pirms produkta izmantošanas uzmanīgi pārbaudiet, vai tam nav nopildes vai bojātas daļas. Atveriet drošības ventilu un piepūst ar gaisu pumpi (nav iekļauts), lai radītu darba spiedienu uz produktu.
2. Piepūst saskaņā ar sanārumrādžiem gaisa nodalījumiem, veikt tikai pieaugušajiem. Piepildiet nodalījumus līdz vainams ievirktu un pazudušas un jūtas cieši, bet ne pārāk stingru pieskārienu. Ja jūs izmantojat citu spiediena standartu, spiedienam ir jābūt ne vairāk kā uz produkta vai instrukcijas norādītais spiediens. Nepiepūstiet produktu pārāk spēcīgi. Neizmantojiet gaisa kompresoru.

Piezīme: Pārāk vāja vai pārāk spēcīga produkta piepūšana radīs drošības riskus. Vislabāk pirms katras produkta izmantošanas reizes pārbaudīt tā spiedienu.

3. Pārliecinieties, ka pēc piepūšanas ir aizvērti ventīļi, iespiediet drošības ventīļus pēc piepūšanas.

Piezīme: Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz produkta un nenovietojiet uz tā priekšmetus. Pirms izmantošanas vienmēr pārbaudiet vai produktam nav nopildes.

GAISA IZLAISĀNA

Atveriet un saspiest ventīļus apakš, lai izlaistu gaisu.

APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pēc gaisa izlaišanas, izmantojiet mitru drāni, lai uzmanīgi notīrītu visus virsmas.

Piezīme: Nekad neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmiskās, kas var sabojāt produktu.

2. Glabājiet vēsā, sausā, bērniem neaizsargājamā vietā.
3. Katrā sezonas sākumā pārbaudiet vai produktam nav bojājumu, kā arī varcietto regulārā lietošanas laikā.

LABOŠANA

Ja ir bojāts kāds no nodalījumiem, izmantojiet pievienoto ielāpu.

1. Notīriet vietu, kas jāsalabo.
2. Uzmanīgi nolobiet ielāpu.
3. Piespiediet ielāpu virs vietas, kas jāsalabo.
4. Pirms uzpūšanas nogaidiet 30 minūtes.

⚠ JSPĒJIMAS

Perskaitykite instrukcijas ir laikytės saugos patarinių, susijusių su tinkamu ir visišku gaminio surinkimu, nustatymu, naudojimu ir priežiūra.

Dei savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktas patarimais ir perspėjimais.

Šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą pavojų ar mirtį.

Naudojote gaminį tik numatytoje vietoje ir numatytais sąlygomis.

• DĖMESIO! PRODUKTAS NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO!

• SKIRTA TIK PLAUKIKAMS!

- Pilnai pripūskite visas oro kameras.
- Keletvį skaičius ir krovinio svoris niekada negali viršyti numatytos specifikacijos.
- Produktas neskirtas naudoti kaip priemonė gyrybei apsaugoti.
- Kartų reikia naudoti ir patvirtinti gelbėjimo įrangą (gelbėjimosi liemenę ir gelbėjimosi ratą).
- Saugokite nuo liepsnų ir gaisro.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami atidžiai apžiūrėkite produktą, įsitikinkite, kad visų komponentų būklė gera ir jie yra sandarūs. Jei aptikote pažeidimą, jį pašalinkite.
- Atsargiai šlapikite į krantą. Atsūris ir kieti daiktai, pvz., cementas, laukinės, stiklai, akmenys ir pan. gali produktą pradrūti.
- Nepalikite gaminių po tiesioginės saulės spinduliais ilgą laiką, nes aukštos temperatūros gali sukelti oro plėtimąsi ir valtis gali būti nepatysomai sugadinta.
- Niekada nepalikite gaminio vandenyje arba netoli jo, kai jis nenaudojamas.
- Naudodami gaminį, tolygiai pasiskirstykite apkrovą. Galima pasvirti, apversiti ir skęsti dėl netinkamo apkrovos pasiskirstymo.

Pripūtimas

1. Prieš naudodamiesi produktu patikrinkite, ar nėra nuotėkio, ar nepažeistos dalys. Atidarykite apsauginį vožtuvą, pripūskite su oro pompa (nepriedama) iki numatytą produktui darbinio slėgio.
2. Oro kameras pripūst tūri tik suaugęs asmuo. Pūskite tol, kol beveik nebelskės raukšlų ir gaminyje tampa tvirtas, tačiau NE per daug. Jei naudojate slėgio matuoklį, slėgis neturi viršyti ant produkto arba instrukcijoje nurodyto slėgio. Nepripūskite per daug. Nenaudokite oro kompresoriaus.

Pastaba: Nepakankamas ir per didelis produkto pripūtimas kelia pavojų saugumui. Rekomenduojama prieš kiekvieną naudojimą patikrinti produkto slėgį.

3. Pripūtę nepamirškite uždaryti vožtuvą ir įspausti jį vidų.

Pastaba: Nestovėkite ant produkto ir nedėkite ant jos daiktų, kol pušiate. Prieš naudodamiesi patikrinkite, ar nenutekėja oras.

IŠLEIDIMAS

Atidarykite vožtuvus ir sugnybkite apačią, kad oras ištektų.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Išdėdę orą, drėgna sluoste švelniai nuvalykite visus paviršius.

Pastaba: Niekada nenaudokite tirpiklių ar kitų chemikalų, kurie gali pažeisti gaminį.

2. Laikykite šaltoje, sausoje vietoje ir kuo toliau nuo vaikų.

3. Kiekvieno sezono pradžioje ir reguliariai jį metu tikrinkite, ar nėra produkto pažeidimų.

REMONTAS

Jei pažeidėms kamera, naudokite pateiktą korekcinį lopą.

1. Nuvalykite taisomą sritį.
2. Atsargiai nulupkite lopą.
3. Pripūskite lopą prie pažeistos vietos.
4. Prieš pripūdami palaukite 30 minučių.

⚠ OPOZORILO

Preberite priročnik in sledite navodilom glede varnosti, pravilne montaže, celotnega izdelka, postavitve, uporabe in vzdrževanja slednjega. Zaradi lasne varnosti vselej upoštevajte nasvete in opozorila iz teh navodil. V primeru neupoštevanja uporabniških navodil ste lahko izpostavljeni hudi nevarnosti. Izdelek uporabljajte le na mestih in na načine, za katere je namenjen.

• POZOR! NE VARUJE PRED UTOPI TVUJO!

• SAMO ZA PLAVALCE!

- V celoti napihnite vse zračne komore.
- Številno pobnikov in teža tovora ne smeta v nobenem primeru presegati najvišjega števila pobnikov in najvišje nosilnosti, ki sta navedena v specifikacijah.
- Tega izdelka ne uporabljajte kot osebno varovalno opremo.
- Varovalno opremo (rešilni jopič in rešilni pas) pripravite skupaj z otrokom in jo pregledajte.
- Hranite ločeno od odprtega ognja.
- Pred vsako uporabo pozorno pregledajte vse sestavne dele izdelka, da se prepričate o njihovi brezhibni ohranjenosti in čvrsti pritrditvi. Če najdete kakršne koli napake, jih odpravite.
- Pri pristanju na obali bodite previdni. Ostri in hrapavi predmeti, kot so skale, cement, školjke, steklo ipd., lahko poškodujejo izdelek.
- Izdelka ne puščajte dlje časa na soncu, saj se zaradi pri visokih temperaturah razteza, kar lahko povzroči nepopravljive poškodbe izdelka.
- Izdelka nikoli ne puščajte v vodi ali v bližini slednje, ko ga ne uporabljate.
- Poskrbite za enakomerno razporeditev teže med uporabo izdelka. V primeru neenakomerno razporeditve teže lahko pride do prevratov in utopitev.

Napihovanje

1. Pred uporabo se prepričajte, da izdelek nikjer ne pušča in ni nikjer predrti. Odprite varnostni ventil in izdelek napihnite z zračno tlačiko (ni priložena izdelku) do predvidenega delovnega tlaka, ki je označen na izdelku.
2. Za napihovanje izdelka naj poskrbi odrasla oseba, pri tem pa naj sledi zaporedju števil, ki so označene na posameznih zračnih komorah. Izdelek napihujte, dokler se večina gubic ne zgadi in je izdelek na območju čvrst, vendar NE trd. Če uporabljate drugače menilne tlake, vrednost tlaka ne smejo presegati tistih, ki so označene na izdelku ali navedene v navodilih. Pazite, da izdelka prekomerno ne napihnete. Ne uporabljajte zračnega kompresorja.

Opomba: Premalo ali preveč napihjen izdelek je lahko nevaren. Priporočljivo je preveriti tlak izdelka pred vsako uporabo.

3. Po napihovanju zaprite ventile in potisnite varnostne ventile navzdol.

Opomba: Nikoli ne stopajte na izdelek in nanj ne polagajte predmetov med napihovanjem. Pred uporabo se vselej prepričajte, da izdelek ne pušča.

IZPIHOVANJE

Odprite varnostne ventile in jih stisnite v spodnji del, da izdelek izpihnete.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Ko ste izdelek izpihnili, z vlažno krpo nežno očistite vse njegove površine.

Opomba: Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemičnih sredstev, ki lahko poškodujejo izdelek.

2. Izdelek shranjujte v hladnem in suhem prostoru, zunaj dosega otrok.
3. Na začetku vsake sezone in v rednih presledkih med uporabo pregledajte izdelek glede morebitnih poškodb.

POPRAVILO

Če se izdelek poškoduje, uporabite priloženo krpico za popravilo.

1. Očistite predel, ki ga želite zakrpati.
2. Previdno snemite folijo z zadnje strani krpice.
3. Pritisnite krpico na predel, ki ga želite zakrpati.
4. Počakajte 30 minut, preden izdelek znova napihnete.

⚠ UYARI

Güvenlik uyarıları, ürünün doğru ve eksiksiz montajı, kullanma alınması, kullanımı ve bakımı ile ilgili talimatları okuyup uygulayın.

Güvenliğiniz için kullanımı talimatlarındaki tavsiye ve uyarılara daima uyun. Bu kullanımı talimatlarını uymaması halinde tehlikelere maruz kalabilirsiniz. Ürünü sadece belirtilen yerlerde ve belirtilen koşullarda kullanın.

• DİKKAT! BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ

• SADECE YÜZME BİLENLER İÇİN!

- Bütün hava bölmelerini tamamen şişirin.
- Kullanıcı sayısı ve toplam yük asla belirtilen maksimum kullanıcı sayısı ve yük kapasitesinin üzerinde olmamalıdır.
- Bu ürün can kurtarma ekipmanı olarak kullanılamaz.
- Can kurtarma ekipmanı (can yeleği ve can simidi) ile birlikte ve gözetim altında kullanılmalıdır.
- Alev ve ateşten uzak tutulur.
- Her kullanımdan önce ürünün bütün parçalarını dikkatle kontrol ederek iyi durumda ve yetenli karar sıklıkla oduklarından emin olun. Herhangi bir hasar tespit etmeniz halinde ürünü durup hasarı gidirin.
- Karaya yaklaşıpken dikkatli olun. Taş, beton, deniz kabuğu, cam, vb. gibi sert ve keskin cisimler ürüne zarar verir.
- Yüksek sıcaklıkta havanın genleşmesi sonucunda tamir edilemez hasarlar oluşabileceğinden, ürünü uzun süre güneşe maruz bırakmayın.
- Ürün kullanıldığında ürünü suya veya suyun yakınında bırakmayın.
- Ürünü kullanırken yüklen eşit bir şekilde dağıtın. Yükenin eşit şekilde dağıtılmaması halinde devrilme veya boğulma tehlikesi oluşabilir.

Şişirilmesi

1. Ürünü kullanmadan önce, herhangi bir sızıntı veya kırık parça olup olmadığını dikkatle kontrol edin. Emniyet valisini açıp, ürünün üzerinde belirtilen basınç değeri ne kadar olacağı kadar hava pompası (ürünle birlikte gelmemektedir) ile şişirin.
2. Hava bölmelerinin numaralarına göre, sadece yetkililer tarafından şişirilmelidir. Hava bölmelerini, küçük kılardan büyük kısmı yok olana kadar şişirin; dokunduğunda sert DEĞİL, sağlam olmalıdır. Başka bir basınç ölçer kullanmanız halinde basınç, ürünün üzerinde veya talimatlarda belirtilen değerin üzerinde olmamalıdır. Ürünü aşırı şişirmeyin. Hava kompresörü kullanmayın.

Not: Ürünün yetersiz veya aşırı şişirilmesi güvenlik bakımından tehlikelidir.

Ürün basıncını her kullanımdan önce kontrol edilmesi tavsiye edilir.

3. Ürünü şişirdikten sonra valiyi kapattığınızdan ve emniyet valisinin üzerine bastığınızdan emin olun.

Not: Ürünü şişirenken asla üzerine herhangi bir cisim koymayın veya üzerinde durmayın. Her kullanımdan önce üründen hava kaçağı kontrolü yapın.

İNDİRİLMESİ

Ürünün havasını indirmek için valiyetin alt kısmını açın.

SAKLAMA VE BAKIM

1. Havasını indirdikten sonra bütün yüzeyleri nemli bir bezle nazikçe silin.
- Not:** Asla üründen zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın.
2. Sizin, kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
3. Her sezon başında ve kullanımı sırasında belirli aralıklarla, üründen hasar olup olmadığını kontrol edin.

ONARIM

Ürün zarar görmüşse, onarım yamasını kullanın.

1. Onarılabilecek alanı temizleyin.
2. Yama y dikkatli bir şekilde çıkartın ve arka kısmından ayırın.
3. Yama y, onarılabilecek alana bastırın.
4. Şişirmeden önce 30 dakika bekleyin.

⚠ АВАРИСМЕНТ

Читайте инструкциите и съветите на производителите на продукта, когато използвате продукта, и следвайте инструкциите за безопасност, правилното и цялостно спазване на продукта, използването за експлоатация, употреба и поддръжка.

За ваша собствена безопасност, винаги следвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.

Неизпълнението на тези инструкции може да ви изложи на сериозна опасност. Използвайте продукта единствено на местата и при условията, за които е предназначен.

• ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ!

• САМО ПЛУВЧИ!

- Избягвайте напояването в издухните камери.
 - Броят на пътниците и телото на товара на трябва в никакъв случай да надвишава броя на пътниците и максималния капацитет за тегло в спецификациите.
 - Този продукт не трябва да се използва като животоспасяващо средство.
 - Животоспасяващите средства (спасителна жилетка и шамандура) трябва да бъдат подготвени заедно и проверени.
 - Съхранявайте далеч от пламъци и огън.
 - Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато. Моля, опрете за ремонт, ако забележите някакви щети.
 - Бъдете внимателни при докосването на земята. Остри и груби предмети като скали, чипове, черупки, стъкла и т.н. могат да прободат продукта.
 - Не оставяйте продукта изложен на слънце за продължение на дълги периоди от време, тъй като високите температури водят до разширяване на въздуха, което може да причини непоправими повреди.
 - Никога не оставяйте във водата или близо до нея, когато не се използва.
 - Равномерно разпределете товара, при използване на продукта. Може да се предизвика преобръщане и удавяне при неравномерно разпределение на товара.
- Умняване
1. Избягвайте използването на продукта, когато съществат източници на пожар или други опасности. Проверете дали има някакви течове или окислявания (счупения) части. Отворете предпазните клапани и напоявайте с въздушна помпа (не е включена) до работното налягане по проект отбелязано върху продукта.
2. Да се напоява според номерираните въздушни камери единствено от възрастен човек. Напоявайте камерите, докато повечето от гънките са измачани и те се чувстват твърди при допир. НО не прекалено твърди. Ако използвате друг манометър, налягането не трябва да бъде повече от определеното налягане върху продукта или в инструкциите. Не напоявайте прекалено продукта. Не използвайте въздушен компресор.
- Забележка:** По-малкото или съвкупно напояване на продукта ще доведе до рискове свързани с безопасността. По-добре е да се провери налягането на продукта всеки път преди употреба.
3. Не забравяйте да затворите клапаните след напояване, налягането в предпазните клапани след напояване.
- Забележка:** Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмет в време на надуване. Винаги проверявайте за течове продукта преди употреба.

Умняване

1. Избягвайте използването на продукта, когато съществат източници на пожар или други опасности. Проверете дали има някакви течове или окислявания (счупения) части. Отворете предпазните клапани и напоявайте с въздушна помпа (не е включена) до работното налягане по проект отбелязано върху продукта.
2. Да се напоява според номерираните въздушни камери единствено от възрастен човек. Напоявайте камерите, докато повечето от гънките са измачани и те се чувстват твърди при допир. НО не прекалено твърди. Ако използвате друг манометър, налягането не трябва да бъде повече от определеното налягане върху продукта или в инструкциите. Не напоявайте прекалено продукта. Не използвайте въздушен компресор.

Забележка: По-малкото или съвкупно напояване на продукта ще доведе до рискове свързани с безопасността. По-добре е да се провери налягането на продукта всеки път преди употреба.

3. Не забравяйте да затворите клапаните след напояване, налягането в предпазните клапани след напояване.

Забележка: Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмет в време на надуване. Винаги проверявайте за течове продукта преди употреба.

ДЕЗУМФЛАЕРА

Отворете и притиснете долната част на клапана за изпускане.

ИНТРЕТИЕНЕ И ДЕПОЗИТАРЕ

1. След употреба, измийте с лъскава вода и изсушете добре.
 2. Избягвайте използването на продукта, когато съществат източници на пожар или други опасности. Проверете дали има някакви течове или окислявания (счупения) части. Отворете предпазните клапани и напоявайте с въздушна помпа (не е включена) до работното налягане по проект отбелязано върху продукта.
- Забележка:** По-малкото или съвкупно напояване на продукта ще доведе до рискове свързани с безопасността. По-добре е да се провери налягането на продукта всеки път преди употреба.
3. Не забравяйте да затворите клапаните след напояване, налягането в предпазните клапани след напояване.
- Забележка:** Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмет в време на надуване. Винаги проверявайте за течове продукта преди употреба.

РЕПАРАЦИЯ

Ако продуктът е повреден, използвайте предоставената ръчка за ремонт.

1. Почистете областта, която трябва да бъде ремонтирана.
2. Внимателно обелете лепенката и отстранете задната част.
3. Притиснете лепенката, върху мястото, което трябва да бъде поправено.
4. Изчакайте 30 минути преди надуване.

⚠ ВНИМАНИЕ

Прочетете ръководството и следвайте инструкциите свързани с безопасността, правилното и цялостно спазване на продукта, използването за експлоатация, употреба и поддръжка.

За ваша собствена безопасност, винаги следвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.

Неизпълнението на тези инструкции може да ви изложи на сериозна опасност. Използвайте продукта единствено на местата и при условията, за които е предназначен.

• ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ!

• САМО ПЛУВЧИ!

- Избягвайте напояването в издухните камери.
- Броят на пътниците и телото на товара на трябва в никакъв случай да надвишава броя на пътниците и максималния капацитет за тегло в спецификациите.
- Този продукт не трябва да се използва като животоспасяващо средство.
- Животоспасяващите средства (спасителна жилетка и шамандура) трябва да бъдат подготвени заедно и проверени.
- Съхранявайте далеч от пламъци и огън.
- Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато. Моля, опрете за ремонт, ако забележите някакви щети.
- Бъдете внимателни при докосването на земята. Остри и груби предмети като скали, чипове, черупки, стъкла и т.н. могат да прободат продукта.
- Не оставяйте продукта изложен на слънце за продължение на дълги периоди от време, тъй като високите температури водят до разширяване на въздуха, което може да причини непоправими повреди.
- Никога не оставяйте във водата или близо до нея, когато не се използва.
- Равномерно разпределете товара, при използване на продукта. Може да се предизвика преобръщане и удавяне при неравномерно разпределение на товара.

Напояване

1. Избягвайте използването на продукта, когато съществат източници на пожар или други опасности. Проверете дали има някакви течове или окислявания (счупения) части. Отворете предпазните клапани и напоявайте с въздушна помпа (не е включена) до работното налягане по проект отбелязано върху продукта.
2. Да се напоява според номерираните въздушни камери единствено от възрастен човек. Напоявайте камерите, докато повечето от гънките са измачани и те се чувстват твърди при допир. НО не прекалено твърди. Ако използвате друг манометър, налягането не трябва да бъде повече от определеното налягане върху продукта или в инструкциите. Не напоявайте прекалено продукта. Не използвайте въздушен компресор.

Забележка: По-малкото или съвкупно напояване на продукта ще доведе до рискове свързани с безопасността. По-добре е да се провери налягането на продукта всеки път преди употреба.

3. Не забравяйте да затворите клапаните след напояване, налягането в предпазните клапани след напояване.

Забележка: Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмет в време на надуване. Винаги проверявайте за течове продукта преди употреба.

ИЗПУСКАНЕ

Отворете и притиснете долната част на клапана за изпускане.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. След дефлация, използвайте влажна кърпа, за леко почистване на всички повърхности.
2. Съхранявайте на хладно, сухо място и трудно достъпно за деца.
3. Проверете продукта за повреди, в началото на всеки сезон и наредовни интервали, когато се използва.

РЕМОНТ

Ако продуктът е повреден, използвайте предоставената ръчка за ремонт.

1. Почистете областта, която трябва да бъде ремонтирана.
2. Внимателно обелете лепенката и отстранете задната част.
3. Притиснете лепенката, върху мястото, което трябва да бъде поправено.
4. Изчакайте 30 минути преди надуване.

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte priručnik i pošlyte upute koje se odnose na sigurnosne napomene, pravilno i uspešno povezivanje sastavnih deljova, početak korištenja proizvoda te njegovu upotrebu i održavanje.

Za Vašu osobnu sigurnost nemojte nemotiv savjete i upozorenja koji su navedeni u ovim uputama.

Uslijed nepoštivanja ovih uputa za uporabu možete se naći izloženi ozbiljnoj opasnosti. Ovaj proizvod isključivo koristite na mjestima i u uvjetima za koje je namijenjen.

• UPOZORENJE! NE PRUŽA ZAŠTITU OD UTAPANJA!

• SAMO ZA PLIVAČE!

- Ispunite u cijelosti zrakom sve zračne komorice.
- Broj osoba i njihova ukupna težina ne smije nipošto premašiti broj osoba i maksimalnu nosivost koji su navedeni u karakteristikama proizvoda.
- Ovaj se proizvod ne smije koristiti kao sredstvo za spašavanje.
- Sredstva za spašavanje (prsluk za spašavanje i plutaše) potrebno je pripremiti i pregledati.
- Držite podalje od plamena i vatre.
- Prije svake upotrebe pažljivo pregledajte sve sastavne dijelove kako biste se uvjerali da su u dobrom stanju i čvrsto učvršćeni. Ako pronađete bilo kakvo oštećenje, izvršite njegov popravak.
- Budite pažljivi prilikom postavljanja proizvoda na tlo. Oštri i kruti predmeti kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd. mogu ga probušiti.
- Ne ostavljajte proizvod dugotrajno na suncu jer uslijed visokih temperatura dolazi do širenja zraka što može prouzročiti nastanak nepopravljivog oštećenja.
- Nikada ga ne ostavljajte u vodi ili njenoj blizini ako gane koristite.
- Pravilno rasporedite teret prilikom uporabe proizvoda.
- Neujednačena raspodjela tereta može prouzročiti prevrtanje i utapanje.

NAPUHVANJE

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka ili jesu li neki dijelovi polomljeni.
2. Otvorite sigurnosni ventil i ispunite proizvod zrakom pomoću pumpe (nije uključena) do optimalnog pritiska navedenog na proizvodu.
3. Samo odrasla osoba može pravilno ispuniti zrakom zračne komore.
4. Puniti komore zrakom dok nabori nestanu i kada osjetite da su komore mekane ta NE pretrvite. Ako koristite druge mjerila pritiska, vrijednost pritiska ne smije biti veća od vrijednosti navedene na proizvodu ili u uputama. Nemojte prenapuhati proizvod. Nemojte koristiti kompresore za zrak.

Napomena: Podnapuhanost ili prenapuhanost proizvoda može dovesti do opasnih situacija. Savjetujemo Vam da provjerite pritisak u proizvodu prije svake uporabe.

3. Provjerite jeste li zatvorili ventile nakon upuhivanja zraka te pritisnite sigurnosne ventile.

Napomena: Prilikom upuhivanja zraka nemojte stajati na proizvodu ili odlagati predmete na njemu. Prije svake upotrebe provjerite postojeli li mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka.

ISPUHVANJE

Otvorite i odvmite dno ventila kako biste ispuštali zrak.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Nakon ispuhivanja, uzmite namočenu krpu i lagano obrišite površinu proizvoda.

Napomena: Nikada ne koristite otapala ili druge kemijska sredstva koja bi mogla oštetiti proizvod.

2. Odočite ga na hladnom, suhom mjestu koje je izvan dohoda djece.
3. Na početku svakog razdoblja korištenja i redovito tijekom upotrebe provjerite imali na proizvodu oštećenja.

POPRAVAK

Za popravak oštećenje slavi upotrijebite priloženu zakrpu.

1. Ošistite područje na kojem se nalazi oštećenje.
2. Pažljivo skinite foliju sa stražnje strane zakrpe.
3. Postavite zakrpu preko oštećenog područja.
4. Pustite da se osuši oko 30 minuta prije nego što proizvod ispunite zrakom.

⚠ HUIATUS

Lugege juhend läbi ja järgige selle ohutusjuhised ning toote pagaldamise, kasutuselevõtu, kasutamise ning hooldamise juhiseid.

Enne ohutuse tagamiseks järgige alati nõuandeid ja hoiatusi, mis on esitatud selles juhendis.

Kasutusjuhiste eiramine võib olla teie tervisele ohtlik. Kasutage toodet ainult selleks ettenähtud kohtades ja tingimustes.

• TÄHELEPANU! SEE EI OLE UPPIMIST TÕKESTAV VAHEND!

• KASUTAMISEKS AINULT UUUJATELE!

- Pumbake täis kõik õhukambid.
- Ujuki oljate arv ja kogumass ei tohi mingil juhul ületada lubatud väärtusi, mis on esitatud kandevõime andmistes.
- See ujuk ei ole vetelpaastevahend.
- Vetelpaastevahendid (paastevest ja ujuk) peavad olema omal kohal ja ülevaatuses läbinud.
- Hoidke eemal lahtisest tulest ja suuteallikatest.
- Enne iga kasutuskorda kontrollige hoolikalt üle kõik ujuki koostesad, et tagada selle hea tööseisund ja õhutus. Kui leiate mingi vigastuse, ärge ujukit edasi kasutage.
- Olge randumisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid näiteks kivid, betoon, merekivid, klaasikillud jne võivad ujuki seinu läbi torgata.
- Ärge jääte ujukit pikaks ajaks päikese kätte, sest kõrgele temperatuurile õhk paisub, mis võib põhjustada parandamatuid vigastusi.
- Ärge jääte ujukit vee ääres tse seda ei kasuta.
- Jaotage koormus ühtlaselt ära. Koormuse ebaühtlase jaotamisel võib see ümber minna ja uppuda.

Täispumpamine

1. Enne toote kasutamist haki-kamist kontrollige, kas on mingid lekkeid või purunenud osi. Avage turvaklapid ja pumbake ujuki pumbaga (ei kuulu komplekti) täis, kuni on saavutatud nõuetekohane töörihk.

2. Pumpamist tehakse vaid täiskasvanu. Pumbake kambritesse niipalju õhku, et kortusid on kadunud ja ujukitundub tugev, kuid MITTE kõva. Kui kasutate mõnda teist manomeetrit, jälgige et õhurõhk ei ole suurem kui tehasesidil näidatud. Ärge pumbake ujukit liiga täis. Ärge kasutage kompressorit.

Märkus: Ujuki alla-võ depumpamine tingib õnnetuse ohu. Kontrollige ujuki õhurõhku alati enne iga kasutuskorda.

3. Veenduge, et klappid on pärast täispumpamist suletud - suruge need pärast täispumpamist sisse.

Märkus: Ärge ujuki täispumpamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid. Enne kasutamist kontrollige ujuki leketes suhtes üle.

TÜHJAKSLASKMINE

Tõmmake klapp välja ja pigistage klapi allaosa.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Pärast tühjakslamist puhkige kõik pinnad lapiga puhtaks.

Märkus: Ärge kasutage lahusteid ja muud kemikaale, mis võivad madratsit vigastada.

2. Hoidke jahedas, kuivas kohas, mis ei ole lastele kättesaadav.

3. Kontrollige madratsi vigastuste suhtes üle iga hooaja alguses ja kompansete ajavahemike järel kasutamise perioodil.

REMOIT

Kui kammer on vigastatud, kasutage remondilappi.

1. Puhastage parandav koht.
2. Katke lapp liimiga.
3. Suruge lapp katikesele kohale.
4. Enne täispumpamist oodake 30 minutit.

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte uputstvo pažljivo i pratite uputstva vezana za sigurnost, pravilno i potpuno sklapanje, uključivanje, korištenje i održavanje.

Za vašu ličnu sigurnost, uvijek se pridržavajte saveta i upozorenja u ovom uputstvu.

Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti. Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

• PAŽNJA! BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA!

• SAMO PLIVAČI!

- Potpuno naduvajte sve vazdušne komore.
- Broj putnika i opterećenje ne smeju prekoračiti broj putnika i opterećenje navedeno u specifikacijama.
- Ovaj proizvod ne bi trebao biti korišten kao sredstvo za spasavanje.
- Sredstva za spasavanje (pojas i plutača za spasavanje) moraju biti spremniji zajedno i pregledani.
- Držati podalje od plamena i vatre.
- Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve delove, da osigurate da je sve u dobrom stanju i čvrsto pričvršćeno. Molimo stanite da popravite ako nađete bilo kakva oštećenja.
- Budite pažljivi pri postavljanju na zemlju. Oštri i grubi predmeti poput kamenja, cementa, školjki, stakla i sl. mogu probušiti proizvod.
- Ne ostavljajte proizvod dugo na suncu, jer visoke temperature će proširiti vazduh, što može prouzrokovati napopravljivu štetu.
- Nikad ne ostavljajte u ili blizu vode kad nije u upotrebi.
- Jednako rasporedite teret kad koristite proizvod. Prevrtanje i davljenje se mogu dogoditi zbog nejednake raspodele tereta.

Naduvavanje

1. Pre korištenja proizvoda, pažljivo pregledajte ima li oštećenih delova ili curenja. Otvorite sigurnosni ventili i naduvajte sa vazdušnom pumpom (nije uključena) do odgovarajućeg pritiska na proizvodu.
2. Naduvati komore po brojevima, i to samo odrasle osobe. Ispunite komore dok vedra naborana ne nestane i dok ne postane čvrsto al NE tvrdo. Ukoliko koristite drugu spravu za naduvavanje, pritisak ne sme biti veći nego što je naznačeno na proizvodu ili u uputstvu. Ne naduvavajte previše proizvod. Ne koristite kompresor za zrak.

Napomena: Previše ili premalo naduvan proizvod rezultiraće sigurnosnim rizicima. Bolje je provjeriti pritisak proizvoda pre svake upotrebe.

3. Osigurajte da ste zatvorili ventile nakon naduvavanja, pritisnite sigurnosne ventile nakon naduvavanja.

Napomena: Nikad ne stojite i ne naslanjate se na proizvod tokom naduvavanja. Uvek pregledajte da proizvod ne pušta vazduh pre upotrebe.

IZDUVAVANJE

Otvorite i pritisnite dno ventila da bi izduvali.

ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Nakon izduvavanja, koristite vlažnu krpu za nežno čišćenje svih površina.

Napomena: Nikad ne koristite razređivače ili druge hemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Odođite na hladno, tamno mesto van domašaja dece.
3. Proverite da li proizvod ima oštećenja na početku svake sezone i u redovnim intervalima tokom korištenja.

POPRAVKA

Ako je komora oštećena, upotrebite priloženu zakrpu za popravku.

1. Očistite površinu koju treba popraviti.
2. Pažljivo odlepite zakrpu.
3. Pritisnite zakrpu preko površine koju treba popraviti.
4. Sačekajte 30 minuta pre naduvavanja.



#42005
1.42m x 58cm/55" x 23"



#43011
1.95m x 89cm/55" x 35"



#43014
1.88m x 71cm/74" x 28"



#43015
1.88m x 71cm/74" x 28"



#43023
1.88m x 71cm/74" x 28"



#43024
1.88m x 71cm/74" x 28"



#43124
1.85m x 69cm/73" x 27"



#43028
1.57m x 89cm/52" x 35"



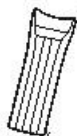
#43040
1.88m x 71cm/74" x 28"



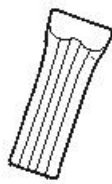
#43103
1.65m x 94cm/63" x 33"



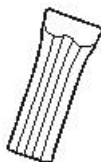
#43130
2.31m x 107cm/91" x 42"



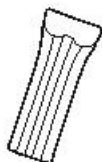
#44007
1.83m x 69cm/72" x 37"



#44013
1.83m x 76cm/72" x 30"



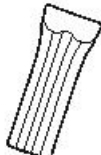
#44033
1.83m x 69cm/72" x 37"



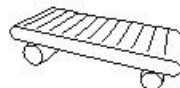
#44035
1.83m x 69cm/72" x 37"



#44020
2.13m x 86cm/84" x 34"



#44021
1.83m x 76cm/72" x 30"



#43107
1.77m x 94cm/69.5" x 37"



#43106
ø1.19m/64.7"



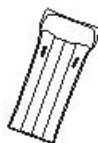
#43109
1.83m x 71cm/72" x 28"



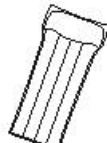
#43110
1.85m x 74cm/73" x 29"



#43116
ø1.35m/69.3"



#44036
1.91m x 89cm/75" x 35"



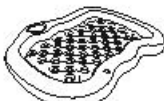
#43202
1.91m x 89cm/75" x 35"



#41096
2.59m x 1.04m/82" x 41"



#41097
2.54m x 1.22m/100" x 49"



#43045
2.16m x 1.78m/85" x 70"



#43055
1.93m x 1.40m/76" x 56"



#43111
1.91m x 1.78m/75" x 70"



#43113
2.51m x 1.32m/99" x 52"



For support please visit us at:
www.bestwaycorp.com/support

©2017 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/

Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Herstellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America Tel:1-855-838-3888 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribués en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 10/71-83 Asquith Street, Silverwater, NSW 2128, Australia**

www.bestwaycorp.com

Made in China / Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Hergestellt in China / Prodotto in Cina